

Diabierna September 6 2013 - Edicion-7 Vol.192522 Sta. Cruz#110 Tel: 585-9500 Fax:585-0951 - E-mail: solodipueblo@ 1.50

Magikff. Rene van Nie Aanloop verkiezingen
Pag. 13

MINISTER PRESIDENT HULANDES, RUTTE, TA PREOCUPA CU E MEGA DEBE DI MIKE EMAN Y A INFORMA GOBIERNO DI ARUBA

Tin prueba contudente cu Mike Eman a gaña durante debate..

Cantidad di ambtenaar a aumenta!

Colegio Arubano ta cobra mayornan Boekenfonds den un termino masha cortico

Mientras AVP a keda di elimina esaki den nan promesa na 2009!

Validez, number y color di lista di partidonan pa eleccion

PPA 1, AVP 2, PDR 3, UPP 4, MEP 5, RED 6



Polis lo ristra preventivamente riba posesion di droga e weekend aki na Nikki Beach

Reunion exitoso di MEP den Dadelstraat



Benita Webb ex - adicto y awor niun hende no kier yude y no tin dak pa biba





Nunca ta laat pa castiga complicenan di Guera

STA. CRUZ -- E siman aki, Alemania a inicia un caso contra e Hulandes Siert Bruins di 92 aña. E homber aki, kende awor tin nacionalidad Aleman, tabata na banda di e Nazinan durante Guera y ta ser acusa di a mata un Hulandes na aña 1944, kende tabata den Resistencia, den lucha contra e Alemannan. Tambe Alemania a laga sa cu e siman cu ta bin, nan lo entama caso contra alrededor di 40 guardia (tur den careda di 90 aña), kendenan a traha den e diferente kamp, unda tabata laga mata e.o. hudiunan. Manera ta conoci, e Nazinan a mata alrededor di 11 miyon persona den e 20 campnan, entre cual tabata tin 6 miyon hudiu. E organizacion na Alemania cu ta representa e victimanan di guera, a laga sa cu aunke e Hulandes Bruins ta un anciano, ta bon pa haci e huicio contra dje, pasobra mester ta bon cla pa tur hende, cu sorto di crimennan similar, semper lo ser persigui y e asesinonan hamas por huy. E Hulandes Bruins ta ser acusa di a mata un homber Hulandes, compara cu e criminal Nazi Aleman Klaus Barbie – kende supuestamente tin un conexion cu PAPA Neagoy - a laga mata mas cu 14 mil hudiu den e ciudad Frances Lyon, unda e tabata comandante y a haya e nomber " E Carnicero di Lyon". Mike nunca a puntra PAPA Suegro Neagoy, con por ta posibel cu el'a yuda e criminal Klaus Barbie. Manera por mira den e caso di Siert Bruins, si awendia ainda tin hende kendenan tabata complice di criminalnan di Guera, Alemania lo trece nan na huicio, pa nan ricibi nan castigo mereci.

Tram a dal contra pickup



STA. CRUZ -- Diahuebs alrededor di 4□or atardi riba L.G Smith Blvd na altura di Port of Call e tram a dal contra un pickup Chevrolet s-10 color blauw. Di biaha patruya di trafico a yega na e sitio pero e Polis cu ta encarga pa ta riba e tram mes a tuma e dalmento di biaha. E daño no tabata nada grandi pero e doño tabata kier un rapport pa asina e bay su seguro.

Opinion Publico

Colegio Arubano ta cobra mayornan Boekenfonds den un termino masha cortico

Mientras AVP a keda di elimina esaki den nan promesa na 2009!

Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba
Bestuur voor Colegio Arubano
VONDELLAAN 14, ARUBA
TEL. 5831265, FAX: 5831257
E-mail: bestuursmua@colegioarubano.aw

Aan de ouders/verzorgers
van leerlingen van Colegio Arubano

Betreft: **Betaling factuur boekenfonds/ouderlijke bijdrage schooljaar 2013-2**

SMOA / 28 augustus 2013

Geachte ouders/verzorgers,

Middels deze brief willen wij u het volgende mededelen.

In de maand september zult u de factuur ontvangen voor het boekenfonds en : ouderlijke bijdrage voor het schooljaar 2013-2014.
Wij willen u erop attenderen dat deze factuur vòòr **1 november 2013** volledig :aald dient te zijn. !
Degenen die een betalingsregeling wensen te treffen, dienen zo spoedig mog : een schriftelijk verzoek hiertoe in te dienen bij de SMOA-administratie (op school).
De laatste termijn van deze betalingsregeling dient betaald te zijn vòòr 31 dec :ber 2013. !

Wij hopen u hiermede voldoende te hebben ingelicht.

Hoogachtend,
namens het bestuur van de Stichting Middelbaar Onderwijs Aruba

J.S. Tromp
Rector

Normalmente ora un aña escolar nobo habri na Colegio Arubano, e mayornan via un betalingsregeling, ta haya un areglo pa paga Boekenfonds y ouderlijke bijdrage te cu luna di Mei di e otro aña. Dus un periode di 9 luna di pago y ta yuda baha e peso financiero di luna. Wel, awor a sali un carta di directiva di Colegio Arubano pa e mayornan cu **Boekenfonds a haci inkrimping den e betalingsgregeling y te mas tarda 31 di December 2013 via un betalingsregeling tur cos mester ta paga!** Dus un periode di 4 luna awor envez di 9 luna manera antes. Dus aki a pone hopi presion financiero pa luna riba e mayornan. MEGA DEBE tin Stichting Boekenfonds choca.

BON TRABOU: Na 2009 AVP den un rueda di prensa dilanti Colegio Arubano, a priminti cu ta elimina e pago na Boekenfonds di mayornan!

Awor door di e MEGA DEBE mayornan mester sacrifica den un corto tempo ya cu mas tarda 31 di December tur cos mester ta paga. No ta tene cuenta cuanto yiu e mayornan tin na Colegio Arubano y con pisa peso financiero ta bira! Riba dje mayornan ta paga bijles pa e yiunan cu tambe ta un peso!

Polisnan mester a baha caminda pa chauffeur burachi

STA. CRUZ -- Polisnan di Santa Cruz, diarazon pa 1.40, durante patruya riba e caminda principal di San Nicolas pa Playa, na haltura di Seroe Tijsji, a mira un auto Mitsubishi Lancer color cora, A-8188 a core baha for di caminda. E polis cu tabata riba caminda, mester a baha for di caminda pa no a haye den un dalmento frontal. Polis a bay tras di e chauffeur y a logra pare na Seroe Tijshi. Na prome instante Polisnan a mira cu e chauffeur tabata bao di influencia di alcohol. Su wowonan tabata cora y e tabata papia cu lenga pisa. Polisnan a detene y a hibe warda, pa e pasa test di alcohol. Ta trata di e chauffeur R.A.J. naci na Aruba di 44 aña.

Desconocirnan durante anochi a causa destruccion na cas di hende

STA. CRUZ -- Polisnan a bay diarazon 7.40 na un cas den Esso Heights pa un destruccion cu a ser causa na un cas. E habitante a bisa polisnan cu durante oranan di anochi, desconocirnan a kibra e glas di su porta di cas dilanti. E keho a keda registra.

Ladronnan a sigui horta auto

STA. CRUZ -- Central di Polis a haya un yamada diarazon a drenta un yamada di telefon di un ladronicia di auto. Na e cas e muher R. naci na Aruba di 58 aña, a bisa cu el'a para su auto dilanti su cas na San Miguel. Mas o menos 3.00, el'a mira cu ainda e auto tabata eynan, pero ora cu el'a lanta 5.00, e auto no tabata mas na e sitio. El'a bisa cu e tanki di gasolin tabata yen. Ta trata di un Toyota Yaris A-35976. E glasnan ta getint y tin un sticker riba e bumper patras di un leon. Polis a tuma e keho y a entregu'e na Departamento di Joyriding.

Turista victima di ladronicia y destruccion

STA. CRUZ -- E homber M. a bay warda di Polis na Noord diarazon 13.30 y duna keho di ladronicia y destruccion den su auto di huur. El'a bisa cu el'a laga e auto di huur Kia Picanto V-3545 bon cera na yabi dilanti di Carina Apartment na Palm Beach. Ora cu el'a lanta 8:00, el' a mira cu e bentana chikito banda drechi tabata kibra. Desconocirnan a bay cu e radio di e auto y a causa destruccion paden. Polis a tuma e keho y a bis'e pa e bay na Departamento di Recherche pa duna keho.

Minister President Hulandes, Rutte, ta preocupa cu e Mega Debe di Mike Eman y a informa Gobierno di Aruba

STA. CRUZ -- Den e carta fecha dia 2 di September 2013 di Minister Hulandes, Plasterk, e minister a informa cu Hulanda ta preocupa cu e situacion di finanzas di Aruba. Segun e minister Hulandes a informa, durante di e reciente bishita na Aruba di Prome Minister Hulandes, sr. Rutte, el'a comunica na Mike Eman di e preocupacion di Gobierno di Hulanda ariba e Mega Debe aki. Segun nos por comprende cu pais Aruba a kibra tur record di maneho malo di finanzas publico. A hiba un practica cu "tur cos por" y "sky is the limit". E gobierno a derocha, malgasta y gasta tur placa cu nan tabata presta. Awendia e debe a yega 3.6 biyon "on balance" y 6 biyon cu debenan ta off balance. Mike Eman pues ta creando e debe di 4000 miyon den apenas 4 aña di Gobierno. Gobierno Hulandes ta mira esaki cu preocupacion, maske nan ta bisa cu Aruba ta un pais autonomo. Minister Hulandes a bisa cu awor cu Hulanda lo no bay financia Aruba e Mega Debe aki, lo keda na Aruba pa bay waak ki suerte e tin ariba mercado internacional pa waak si banconan lo tin confianza den Aruba.

Forno di Pizza den Casa Tua a pega candela



STA. CRUZ -- Diahuebs mainta alarma a ser bati na Casa Tua Renaissance Market Place. Aki Brandweer a haya melding di un candela den e establecimento Casa Tua. Tabata tin basta huma den e lugar y esaki tabata sali di e forno di pizza. Brandweer a logra paga e candela den e forn. Riba advies di Brandweer a pidi pa e gerente controla e forno pa evita cualkier problema den futuro.

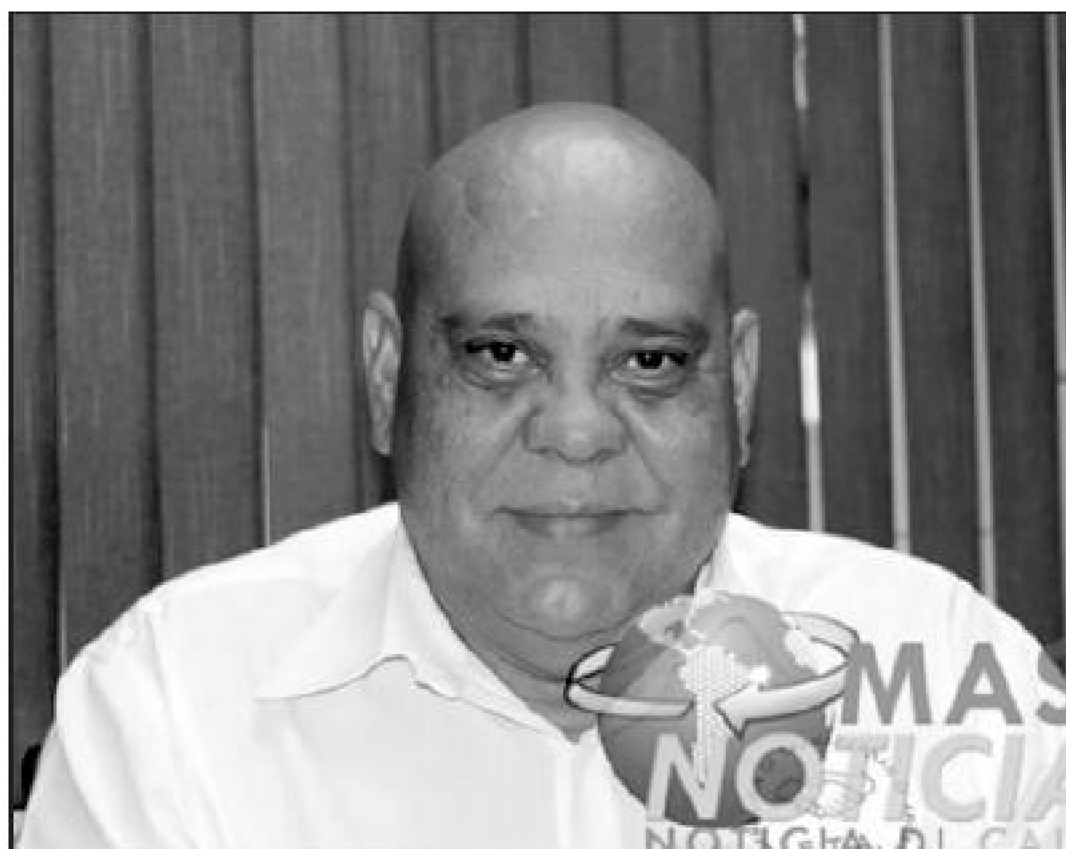




Rudy Geerman di FTA:

Nos ta drentando temponan dificil

STA. CRUZ -- Basta hende cu ta traha cu contract na hotelnan, a ser manda cas pa motibo cu cos lo ta keto. Den conversacion cu Rudy Geerman di FTA el'a splica cu esaki ta un preocupacion di FTA. E trahadornan aki mester tin seguridad pa nan por sigui prove pa nan famia. Awor tin ley a pasa y mester trece ainda claridad riba cierto aspectonan. E ley nobo ta bisa cu ta pa 3 ocasion nan por yamabo pa contract y despues bo mester bira vast. Ora manda e trahadornan cas, nan no por cumpli cu nan gastonan fiho. Esaki ta significa cu nan ta cay den problemanan financiero. Esaki ta un situacion fastioso pasobra nan no tin entrada sigur. For di cifranan oficial di CBS na Februari ya caba e costo di bida tababa riba 8%. Si waak e cifranan di Februari y compara cu e cantidad di hende cu a



bay cas, por premira cu tin situacion dificil nos dilanti. Ta surpasa 10% di e total di trahadornan cu ta na cas awor sin trabau Por haci diferente alternativa pero e trahador mester ta den servicio permanente. Sindicato por intermedia pa gerencia no manda e trahadornan cas y ta purba yega na un areglo pa traha menos y no perde nan trabao.

Hoben a horta tas di turista bao di parasol

STA. CRUZ -- Polisnan di Strand a bay diarazon 13.30, na Eagle Beach pa un asistencia. Na e sitio turista S. H. naci na Nicaragua di 51 aña, a bisa cu un rato prome e tabata hunto cu su casa na strand bao di un parasol y a tende un hende grita. Ora cu el'a bira su cara, el'a mira un otro turista ta core tras di un mucha homber. E mucha homber a drenta den un auto deportivo geel y a core bay. Un rato despues S.H. a ripara cu e mucha homber a coy tas di su casa cu tabata bou di e parasol. El a duna describcion di e sospechoso ladron cu ta color scur y e auto tabata un auto deportivo color geel. Polis a tuma e keho.

Mr. Diana L. Amelo Hennep, candidata nr 3 riba lista di P.P.A.

EXODUS DI ARUBIANO TUMANDO LUGAR!!!

STA. CRUZ -- Exodus of exodo ta un palabra cu ta sali for di Bijbel y ta significa "uittocht" es decir: salida of huida masal. Nos Arubianonan, hende cu a lanta aki of haci aki nan pais ta pasando den temponan dificil. Aruba semper tabata tin e nomber di ta un pais chikito pero cu hende amabel y cu por papia 4 idioma! Esey ta un cos grandi aunke nos mes no ta realiza esey. Ta berdad cu Arubiano por defende nan mes den diferente idioma y adapta nan mes tur caminda na mundo. Locual mi ta tende ora mi bishita e diferente cas y bario na Aruba ta cu tin hopi Arubiano sin trabao. Mi a tende di diferente di nan cu tin plannan pa bay Hulanda, Merca, Colombia of Suriname. Tin hende di origen latino cu ta bay nan pais bek. Tambe bo ta lesa den prensa cu diferente hende cu a perde trabao na Valero ta bay paisnan manera Dubai y Quatar. Esaki ta un lastima pasobra hustamente esnan cu ta bay ta esnan cu por yuda e pais aki progresa atrobe.

Brain drain: Normalmente e persona cu ta sinta bao di palo den cercania of esun cu no a haya oportunidad pa sigui educa su mes no tin opcion di bay ningun caminda. Esun cu ta bay ta esun cu tin un educacion. Hopi biaha finanzas door di un Aruba lening (placa di pueblo). Por ehempel e dokter cu a studia na Sur America of e persona cu a studia na Hulanda y ta bin su pais bek yen di ilusion.Ta haye ta biba cerca mama y papa bek kizas hasta cu su pareha y yiu y no por haya un trabao na su nivel of cu ta paga un salario decente.

Drama social: Tur e personanan cu ta bay den e exodus masal aki ta laga famia atras sea un mama of tata cu ta birando grandi caba. Ken ta bay yuda nan haci respondi, bay misa of bay dokter ora e yiu ta obliga di traha den exterior. Ken tin e tempo y amor pa dedica na nan? Tambe tin ta laga casa, yiu, adulto hoben atras. Ken ta guianan of yudanan den nan prome pasonan independiente. Hopi vez e casonan aki ta trece dificultadnan familiar cu nan cu tur consecuencia dramatico. Nos di P.P.A. ta di opinion cu nos mester wanta nos hendenan aki. Balora nan y stimula esnan cu ta biba den exterior pa bin bek y yuda nos pais. Pesey PPA si tin un maneho economico cu meta pa crea varios desaroyo economico den cual nos lo por crea pilarnan economico den futuro cu cuponan di trabao di nivel pa nos pueblo. Si bo ta desea di lesa mas waak nos webpage cu ta: ppa_aruba.org y si bo tin pregunta por mandanan pa mi na; hennep@ppa-aruba.org

UN AÑA A PASA CU EX - TRAHADORNAN DI VALERO A WORDO TUMA HACI!

Dia 28 di Augustus a bisa cu 98% di e deal di Petrochina ta cla y dia 31 di Augustus ta anuncia ciere di refineria



STA. CRUZ – Dia 28 di September ultimo ta haci un aña cu The Better Mike tabata na un Bar Restaurant na Costa Riba y algun trahador di Valero e tempo ey. Durante e encuentro aki The Better Mike a splica e trahadornan cu e deal cu Petrochina ta casi cla, un 98% di e deal ta cla. E tempo ey esaki tabata un bon noticia pa e trahadornan, cual a haci nan hopi contento. Pero e alegria aki no a dura largo pasobra 3 dia despues, ta wordo anuncia cu Valero ta cera su portanan y cu no tin ningun deal cu PetroChina. Esaki tabata un sla hopi duro pa e trahadornan y nan famia, cu a keda riba caya sin trabao. E fin di siman cu a pasa ta un aña cu trahadornan a wordo engaña cu tur cos ta cla cu e refineria, tambe ta haci un aña cu e trahadornan a haya e noticia cruel cu e refineria ta cera su portanan. Awor nos ta cerca di eleccion atrobe, ta ki mentira partido AVP lo bin cune atrobe. Lo bolbe gaña cu tin un otro deal casi cla! Siman pasa caba mas di 23 ex-trahador di Valero mester a bandona nos pais, bandona casa y yiunan pa asina bay traha na Surnam pa busca un mihor futuro, pasobra nan no por a haya un trabao na Aruba. Ta ken por kere Mike y Mike y partido AVP cu ta manipula, engaña y tuma e pueblo haci! Pueblo tin Mike y AVP door en door!

Tin prueba contudente cu Mike Eman a gaña durante debate.. Cantidad di ambtenaar a aumenta!

STA. CRUZ -- Durante di e debate 2013, Mike Eman a reacciona ariba un comentario di Andin Bikker. Mike Eman a bisa cu 'absolutamente' cu no, pues e cantidad di ambtenaar no a aumenta. E mes cantidad cu tin na 2009, ta e mes cantidad cu tin na 2013. Den un otro tape di Juan David, e parlamentario Yrausquin a bisa cu e cantidad di ambtenaar a aumenta cu por lo menos 300 ambtenaar. Cu otro palabra Mike Eman a dicidi pa gaña durante di e debate 2013 door di no papia e berdad. Den un investigacion cu Solo di Pueblo a haci, nos a haya prueba cu te cu Augustus, tin mas di 400 ambtenaar compara cu aña 2009. Kico te motibo cu Eman a gaña durante debate, no ta conoci.

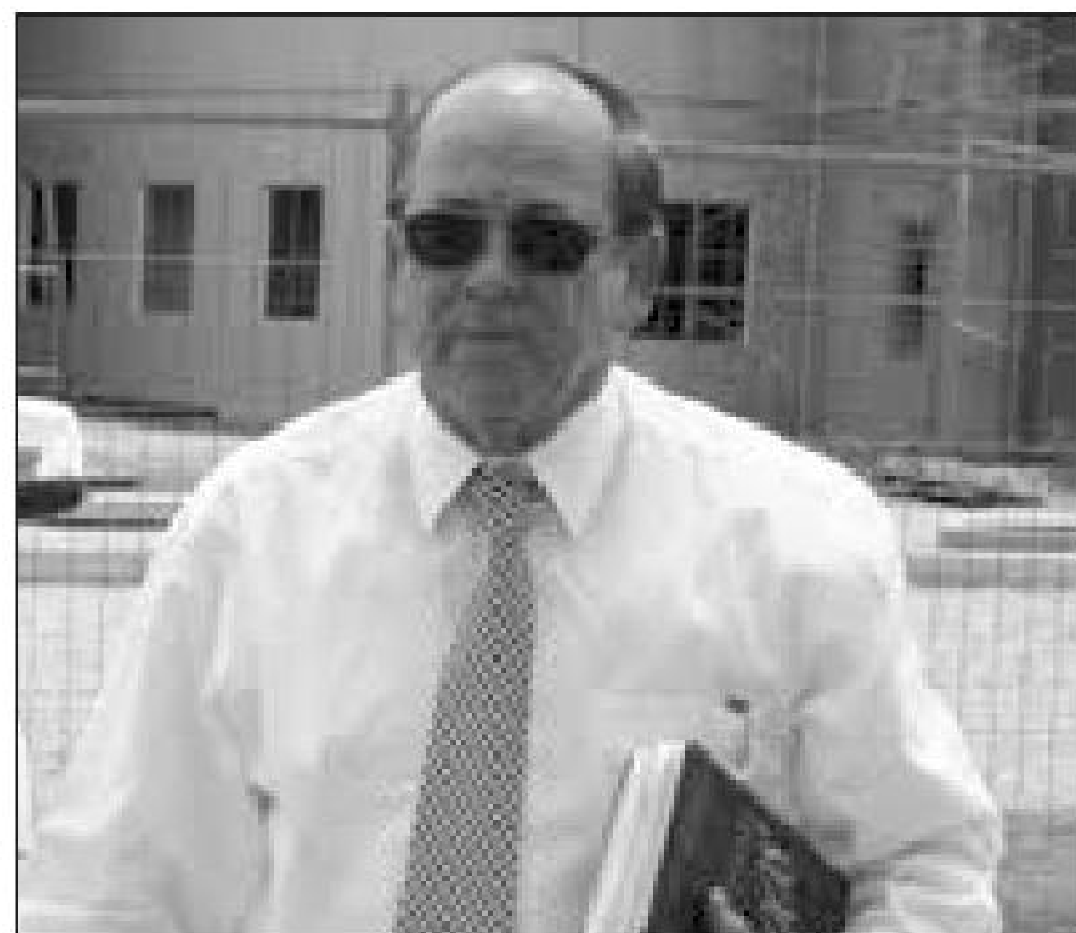


Diasabra awor ta spera nos un tremendo programa den e talkshow mas renombra na Aruba.
Berdaderamente Interes di Pueblo a crece asina tanto cu tur hende ta ansioso tur diasabra pa tende kico e invitadonan tin di bisa tur siman. Un programma bon scucha y pa su comentarionan alcaso.
Den e prome tanda nos ta presenta nada menos cu sra. **Setty Yarzagaray - Werleman**, un persona cu antecedentenan perfecto. E tin su master degree, trahando na CBS den un funcion halto. Su futuro ta mustra briyante. Tur cos ta mustra den direccion hopi positivo pa Setty. E ta un persona cu ta kere cu ta hopi importante pa nos yiunan haya un bon educacion pa mañan nan por yuda nan mes.

Den di dos tanda IDP ta presenta nada menos cu **Ing. Eddie Briesen**, un experto ariba tereno di turismo. Su añanan den turismo tabata e salbacion di nos turismo, te cu Aruba a kibra tur clase di cifranan na Aruba. E tempo ey un turismo cu tabata na beneficio di Aruba y no manera e ta awor tur e placa ta bay den saco di e ministro di mas malo cu Aruba a conoce Otmar Oduber. Ing. Eddie Briesen ta ingeniero gradua cu a sirbi su pais den gran forma y no tabata interesa pa su mes, el'a traha pa Aruba. Pesey Eddie Briesen ta asina tanto aprecia na Aruba. Si bo compara Ing Eddie Briesen banda di Ing. Donny Rasmijn bo ta ripara cu Donny tin un diploma di "in Nederland geweest" cu ta kere cu e rionan na Colombia lo seca. as bobo bo no por ta!!!!!

Finalmente IDP ta presenta **mr. Hendrik Croes,** esun cu semper tabata banda di Betico Croes y Nelson Oduber pa realiza nos Status Aparte. Un experto ariba tereno huridico pero especialmente ariba derecho constitucional. Un persona hopi stima pero tambe admira. Elo repasa e gobernacion desastroso di AVP, esun cu a crea e mega-debe. Esun cu a wordo questiona pa IMF, Fitch y Standard & Poor, y awor ta hulanda a manda bise cu bai fia ariba bo propio consenshi. No perde e presentacion unico aki, na unda cu mr Hendrik Croes tin algo di bisa Gobierno. Prepara pa un bon progamacion diasabra sin falta.

Diasabra awor mr. Hendrik Croes lo aparece den e programa mas sintoniza na Aruba, Interes di Pueblo. Top 95 cu mucho gusto lo duna su opinion di e mal gobernacion na Aruba den e periodo 2009 – 2013.



Secura ta azota nos naturaleza



STA. CRUZ -- E secura cu nos isla ta conoce awor aki por bisa cu te hasta cadushi ta seco, cual por trece un poco preocupacion pa nos fauna, segun Indrah Zaandam ta splica. Esaki ta un reto pa parke. A papia cu e diferente rangernan y nan mes a bisa cu e secura actual ta horibel. Parke tin un paar di aña caba cu e secura ta azota. Indrah Zaandam ta kere cu e ecosystem ta adapta na e tempo. Pa loke ta e ratonnan di anochi, mester studia nan atrobe y midi con e flora y fauna en general ta comporta. E temporada aki ta hopi calor y ta wardando riba e yobidanan di tur aña. Ki dia ey e kibrahachanan a cuminsa bloei y mester bisa cu Parke ta mas bunita den e dianan aki.

Supuestamente ladronnan a haya porta habri y a bay cu television

STA. CRUZ -- Presencia di Polis a wordo pidi diarazon 17.54 na un apartamento na Sabana Liber, na unda un flatscreen a disparce. Na e cas e muher C. a bisa cu el'a laga su apartamento intacto y na yabi. El'a bisa cu regularmente e ta laga un señora haci su apartamento limpi y ta dune un yabi. C. a bay traha y ora cu el'a bolbe 17.30, el a mira cu e flatscreen di 27 inch riba e cashi a disparce. Ora cu el' a puntra e sirvienta, el'a bise cu el'a haci e cashi limpi, pero no tabatin television riba dje. C. ta sospecha cu durantedi su trabao, el' a laga e porta habri y ladronnan a probecha di esey y a drenta bay cu e television. E no ta sospecha cu e mucha muher tin algo di haber cu esey, como cu e sa cu durante su trabao, cada biaha e ta sali pafor pa benta awa afor y e tin confianza den dje. No tabata tin indicacion di kiebro.

SITUACION FINANCIERO ARUBA - mas preocupacion

Despues cu institutonan internacional renombra manera IMF, Standard & Poors y Fitch a duna nan evaluacion (imparcial) riba e situacion economico/financiero di pais Aruba, awor parlamentarionan hulandes tambe a cuminza mete nan mes den e asunto. Por cierto cu tur e rapportnan ta mustra riba un maneho NEGATIVO te DESASTROSO di gobierno actual. Cierto fuentenan local kier purba splica/ manipula contenido di e rapportnan cu cierto positivismo pero observadornan imparcial ta mira e berdad. Awor parlamentario Hulandes Bosman (VVD cu ta apoya gobierno Hulandes actual) ta haya necesario pa dia 27 Augustus 2013 haci 7 pregunta al respecto na Ministro Plastkerk. E preguntanan a wordu contesta dia 2 September 2013. Prome les: Den paisnan cu ta respeta democracia un Ministro ta sinti su mes OBLIGA di duna pleno RESPET na su superior (parlamentario) y ta entrega su contestacion dentro di <u>6 DIA.</u>

Na Aruba mester sosode un milagro pa esaki tuma lugar. Comentario riba e contestanan: Pregunta 2: Deficit den presupuesto di Aruba ta 8.5% di GDP. Na Hulanda a base di reglamentacion di EU, e maximo permiti ta 3%. Algun luna atras gobierno a perde mayoria (y organiza eleccion nobo) pa motibo cu no por a yega na un acuerdo riba medidanan pa alcanza e 3%. Na e momento aki gobierno hulandes atrobe ta tambalea pa mesun motibo. Aki na Aruba e buraco ta casi 3 biaha mas grandi. Lamentablemente cu ta expresa e deficitnan aki den porcentahe y no den florin pa asina henter pueblo por comprende e cataclismo cu Aruba ta aden, ocasiona door di gobierno actual. Pa presupuestonan di Curaçao, St. Maarten y islanan BES (Bonaire/ Saba/ St. Eustatius) Hulanda ta exigi ZERO porciento di deficit. Awor aki tin un "aanwijzing" pa Curaçao y un menaza grandi cu St. Maarten tambe lo haya medida igual, pasobra no por cumpli cu tal exigencia. Pregunta 3: Debe nacional di Aruba a alcanza 72.3% di GDP. Anja 2012 tabata 67%; aña 2011 tabata 61.2% y 2010 tabata 55.9%. Na aña 2009 tabata menos cu 45%. Den ultimo 4 aña e debe nacional a subi cu 27.3%. Atrobe mester expresa e lamento cu tur cifra ta den porcentahe y no den florin. Pregunta 4: Aruba como pais autonomo den reino, ta totalmente responsable pa su propio maneho economico/ financiero; gobierno pues ta responsable y mester wordu controla door di Parlamento. Durante ultimo viahe di Prome Ministro hulandes Mark Rutte na Aruba, e preocupacion serio pa cu deficit alarmante di pais Aruba, a wordu expresamente treci na conocemento di gobierno di Aruba.

Respetando e autonomia di Aruba door di Hulanda, ta keda confirma cu Status Aparte cu Betico Croes a logra na Maart 1983 ta uno hopi solido (hopi mas cu esun di Curaçao y St. Maarten) pero cu ta pueblo mes mester preserva esaki y percura pa gobernantenan cu suficiente sabiduría, honestidad y grado halto di amor patrio.

Pregunta 5: Gobierno di Aruba a informa gobierno di reino, cu lo ancra den Constitucion reglanan presupuestario y lo instala un Colegio di Conseho, encarga cu control riba tal reglamentacion, cu meta pa mantene un deficit razonable. IMF a duna solucionnan potencial al respecto cu mester wordu tuma a corto plazo, pa remedia e situación actual.

Pregunta 6: Den reino Hulandes ta existi diferente reglamentación pa mantención debido di finanzas publico pa distinto miembronan di reino. Pa Hulanda ta conta reglanan di EU; pa Curacao y St.Maarten ta conta acuerdonan di "10-10-10" y pa Aruba ta rigi e evaluacion internacional, cual lo determina si tin suficiente confianza riba foro internacional pa haya prestamo

Dos conclusion: Aruba mester percura pa evaluacion positivo di instancianan internacional manera IMF/S&P/Fitch pa por haya prestamo internacional. Na e momento aki tur ta negativo te desastroso. Hulanda ta pone tur responsabilidad financiero riba pais Aruba. Hopi remarcable cu ningún caminda no ta referi na e "samenwerkingsprotocol" firma entre Hulanda y Aruba últimamente y no ta haci mención cu ningún palabra cu ta existi ningún voluntad di Hulanda pa duna cooperación/ayudo na país Aruba. Pregunta 7: Hulanda ta keda persisti riba responsabilidad absoluto di gobernación di Aruba, refiriendo na e contesta riba pregunta 4. Remarca final: Conociendo parlamentarionan Hulandes no lo ta nada straño cu lo sigui mas preguntanan pa clarifica otro dudanan.

BERDAD SEMPER LO VENCE !!

VOX POPULI ....

Reunion exitoso den Dadelstraat









STA. CRUZ -- Diarazon anochi, MEP a tene un reunion di contacto na famia Dumfries den Dadelstraat, pa e candidatonan di MEP di districto di Oranjestad, varios candidato tabata presente na e reunion aki y a hiba palabra. Swinda Winterdal, presidente di lidernan di bario di Playa a dirigi e reunion. E candidatonan cu a hiba palabra tabata, Paul Gibbs, Joe Koolman, Francis Jacobs, Glenbert Croes, Marlon Werleman y Xiomara Ruiz - Maduro. Tur candidato di MEP ta hopi ocupa cu campaña y ta cambiando esnan di berde pa Geel, pero asina mes con ocupa cu Lider di MEP, sra. Evelyn Wever - Croes tabata ta, asina mes el'a presenta na e reunion aki, pa saluda su coleganan, esnan presente y alavez a dirigi su mes un rato na tur esnan presente. Guilfred Besaril tambe manera cu el'a caba di campaña, el'a pasa saluda tur esnan presente na e reunion exitoso aki. Un biaha mas MEP t'ey y dia pa dia ta creciendo cu pasonan gigantesco. MEP tin un team hopi bon prepara, un combinacion perfecto cu candidatonan cu experiencianan y cu e educacionnan necesario, pa por dirigi nos pais den e rumbo corecto y cu sigur lo ta na ventaha di tur esnan bibando riba e pida baranca aki. E candidatonan di MEP ta na altura di cada dolor cu ta biba den e pueblo y pesey nan a traha un plan pa soluciona tur nos dolornan. E plan di MEP sigur na prome lugar, lo trece un alivio grandi den cartera di cada persona biba na Aruba, lo concentra riba cuido medico, riba educacion di nos muchanan, cu e plan di MEP lo bo haya e oportunidad pa progresa den bida etc etc. Pasobra MEP ta consciente cu Aruba merece mihor.











Heineken ta inspira e Legendary Traveler den tur persona!



STA. CRUZ -- Awe Heineken su Campaña Global "Voyage" ta sero lanza ariba nos isla, cu e debut di e Comercial nobo di TV cual yama "The Voyage". Alavez ta cuminsa un campaña Increibel pa tur amante y fanatico di Heineken. "The Voyage" ta e di 5 parti di e campaña "Legends" cual meta ta pa inspira tur amante di Heineken pa expande nan horizonte y drenta den e experiencia global cual nunca antes nan a experiencia. E Comercial di Television a keda filma na India, unda cu e famoso personahe / leyenda ta yega na un pueblo den curazon di India, unda cu e ta experience algun situacion fuera di lo comun, y ta perde su cabrito cual ta su mascota. Como cu e ta un persona cla pa cualkier desafio, e sa con pa maneha tur situacion facilmente aunque e ta den un mundo cu no ta familiar pe. E comercial di Television ta ilustra Heineken su talento pa deliver un experiencia di clase na nivel global. Pa celebra esaki, Aruba lo conoce 4 Heineken Friday's fuera de lo comun, unda cu amantenan por colecta varios articulo di Legendary Traveler, manera Jackets, Back Packs, Cartera, Faha, Bottle Coolers, Wristbands, Safari Hats, Verrekijker, y hopi mas di Heineken! E schedule pa e Heineken Friday's ta como lo siguiente: 6 Sept- Hooiberg Store. 13 Sept – Tienda Geerman. 20 Sept – Urataka Center. 4 Oktober – Zeerovers. E horario ta semper 6 – 9 pm. Ademas di e premionan, amantenan di Heineken cu cumpra cahanan di Heineken den supermercado, lo participa door di yena e code ariba e website di Heineken.com, unda cu nan por participa den un viahe digital. Y un ganador di Aruba, Curaçao, Bonaire y Sint Maarten lo gana nan propio viahe legendario – E lo bay Space Camp na Las Vegas!! Heineken ta recordabo pa disfruta responsablemente.

Ladronicia di tubonan di koper

STA. CRUZ -- Presencia di polis a wordo pidi diarazon pa 13.32 na un edificio na Westpunt pa un kiebro y ladronicia. Na e sitio e homber R. a bisa cu e guardia a tende stap den e edificio. El' a bay controla hunto cu e guardia M. y constata cu supuestamente un choller a drenta paden y a bay cu tubonan di koper.

Partido Red Democratico ta boga pa un 'zakenkabinet' y un pilar economico nobo pa sali di e problema financiero

STA. CRUZ -- E breaking news internacional tabata e decision di Presidente Obama pa decreta un sorto di 'gedoogbeleid' pa loke ta cannabis na Merca. Lo no persegui ningun hende mas pa posesion personal di cannabis. Solamente di bende na menornan di edad of traficacion na frontera lo keda persegui. Partido Red Democratico ta haya razon, cu esaki ta bay bira e industria di siglo 21. E industra di cannabis ta e mega - solucion pa e Mega Debe di Aruba. Otro noticia for di Hulanda cu a shock comunidad ta e contesta di Minister Plastkerk na Tweede Kamer cu Aruba su debe nacional a surpasa e frontera magico di 70%, cu ta confirma cu nos ta den un problema financiero hopi serio. E BNP (Bruto Nationaal Product) a keda mescos si compara e cifra di awor cu esun di 2000, a pesar cu e poblacion a crece. Kico esey kier meen? Cu tin mas hende a bira mas pober. Tin famia ta cumpra un flatscreen y despues mester bay bende pa paga awa y coriente. E clase media ta haci mas debe na banco pa por tene cabez riba awa. E koopkracht di e florin a bay hopi atras, e mayoria a bira mas pober. Nos tur ta sinti'e. Y esey tin di haber cu e maneho financiero irresponsabel di Gobierno di Aruba. Cada vez e deficit presupuestario ta bira mas grandi, cada vez e debe nacional ta bira mas grandi, ta sigui plunder nos pensioenfondsen, kier meen e malgastamento di placa no ta un maneho basa riba un maneho pa fortifica e capacidad di compra di bo florin. E importacion di cheap labor ta continua via Ritz Carlton y Hard Rock Cafe, cu ta bay pone mas peso riba nos AZV etc. Y ya Minister Plastkerk a confirma: e debe nacional a surpasa e frontera di 70%, algo impensabel algun tempo pasa. Kier meen Aruba ta den un problema financiero serio. Y e situacion internacional, cu e menaza di un di Tres Guera Mundial, no ta haci e panorama mas alentador. Djis pa menciona algun ehempel di e maneho irresponsabel. Pa proyecto di Playa a exigi pa productonan bin di Spaña, a scoge pa un compania formalmente di Spaña, y e resultado desastroso ta conoci, cu a aumento e gastonan enormemente. A dicidi cu meser traha un edificio nobo pa Prome Minister, un edificio rondo cu ta esun di mas caro cu tin, e bentana etc. ta di afmeting unico cu bo no por djis cumpra aki nan sino mester laga traha special, un edificio cu ta exigi un mantencion hopi halto. Mescos e tram ta exigi asina hopi mantencion. Tur ta gastonan excesivo innecesario. Otro ehempel, un persona cu tabata riba lista di AVP a keda priminti door di lider di AVP cu e lo haya cierto trabao, pero e instancia oficial di control financiero a duna conseho cu e persona no ta competente, e ora sr. Eman a nombra e persona aki como su coordinador cu e salario halto di e funcion pa cual el'a keda afgekeurd. A pone klinkers den barionan y awor e habitantenan ta keha pasobra nan grondbelasting ta mucho mash alto y nan no por pague. Kier meen tantisimo proyectonan cu no tabata necesario pero cu a pone cu e gastonan di gobierno a subi drasticamente. Esaki ta maneho financiero irresponsabel. Den e situacion aki partido Red Democratico ta propone pa e proximo gobierno ta un zakenkabinet. Na Corsou e takenkabinet a haci un excelente trabao. Mester bin un gabinete di expertonan no politico cu lo deal cu e situacion financiero desastroso aki. Y si kier stop e trend aki di mas pobreza y consecuentemente mas criminalidad na Aruba mester bin cu un pilar economico nobo. Y Partido Red Democratico ta ofrece e industria di cannabis como e LAGO nobo di siglo 21.

Despues di 9 di September ta duna duplicado di kaarchi di vota

STA. CRUZ -- Dia 21 di Augustus ultimo Oficina di Post a ricibi tur kaarchi di vota pa parti na e diferente adresnan rond Aruba. Conforme articulo 38 di nos Ordenansa Electoral por lo menos ocho dia prome cu dia di eleccion 27 di September 2013 venidero tur votado mester a ricibi nan kaarchi di vota. Esnan cu derecho di voto cu pa un of otro motibo no a ricibi nan kaarchi di vota pa dia 9 di September 2013, por pasa busca un duplicado na Censo, Schoolstraat 2 for di 9 pa 19 di September 2013 di 15:30 or pa 18:30 or. Despues di 19 di September por pasa durante e orario normal di trabao.

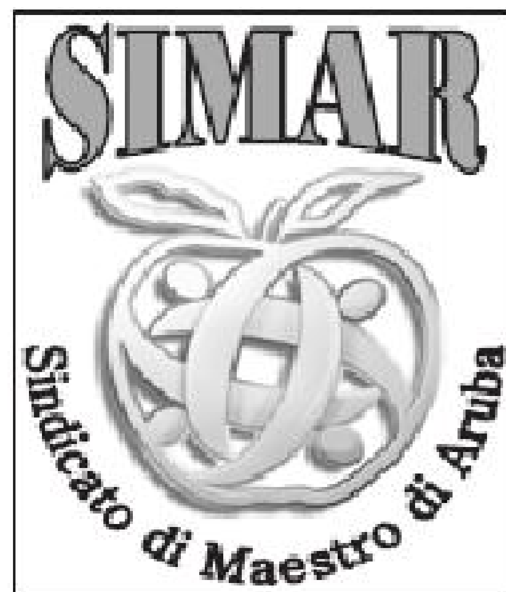
Benita Webb ex - adicto y awor niun hende no kier yude y no tin dak pa biba



STA. CRUZ -- Benita Webb ta un ex - adicto cu tabata usa pero tambe bende droga. El 'a dicidi di rehabilita y drecha su bida pero te cu dia di awe ta di onderstand so e ta biba y niun hende kier dun'e un oportunidad. El a acerca Departamento di Asuntonan Social, FCCA y diferente otro instancia mas, pero nada. Awendia Benita ta biba bao palo. Esaki ta e di tres palo cu e ta biba bao di dje. Den pasado el 'a biba na cas di su tanta bao palo y tabata yuda su famianan. El 'a yega di biba bao di tent tambe pero yobida a pone cu el'a bay biba otro caminda. E tin diferente ruman cu a yud'e pero despues nan tabatin mester di e lugar y awor e ta biba atrobe bao palo. El'a acerca FCCA atrobe pero Minister Sevinger ainda no a firma e papelnan rekeri. FCCA y otro departamentonan a bin controla y saca potret si situacion di Benita. Benita ta splica cu e tabata drogadicto y den pasado hasta el' a pasa door di intentonan di violacion. Su bida no tabata facil. Benita a solicita tambe pa diferente trabao pero su salud y e falta di educacion ta pone cu e no ta haya trabao facil. Awor e ta haya onderstand pero e lo kier un trabao fiho. Su necesidad di mas grandi ta un daki riba su cabez y un trabao. E onderstand ta poco y e sa yuda famianan ta pague algo pero no ta trabaonan regular. E cas ta un necesidad pasobra ni su famianan no kier p'e keda bao palo. E famianan tin dificultad cu su pasado di adiccion. Tambe su nieto ta biba cune pero e situacion no ta apto pa e mucha keda biba eynan. E tata cu e mama tambe ta biba bao palo pero ta trahando pa asina purba bin cla tur luna. Ta 4 hende ta biba bao e circumstancianan aki y nan lo kier haya ayudo di e personanan y instancianan concerni.

Sindicato di Maestro di Aruba SIMAR pronto cu forum politico cu tema enseñanza

STA. CRUZ -- Ya for di luna di Juni invitacionnan a sali for di SIMAR pa e partidonan politico pa nan tuma parti na un forum cu e sindicato ta organiza. Pendiente pa e partidonan cu lo participa na eleccion na September proximo, directiva a cuminsa cu su preparacionnan. Despues cu e partidonan participante a keda oficialmente conoci, tur a confirma nan participacion. Cu respet pa opinion y color politico di su miembronan, SIMAR a invita tur partido cu ta bay eleccion.
E meta principal di e forum aki ta pa miembronan y publico en general por tende for di tur e partidonan loke nan programa pa e proximo gobernacion ta encera pa loke ta enseñanza.
SIMAR lo trata diferente tema, pero lo enfoca principalmente riba esnan cu tin influencia riba enseñanza y e bienestar y derechonan di e maestro. E forum lo ta parti den dos seccion: un parti caminda lo dirigi preguntanan prepara pa directiva na e participantenan y



un otro caminda esnan presente por haci pregunta. Miembronan por participa activamente door di manda pregunta, preocupacion y puntonan cu ta desea pa ser trata durante e forum adelanta pa directiva pa medio di email adres directiva@simar.aw . Tambe ta posibel pa entrega esakinan anonimo na oficina. Lo tin un box seya disponibel pa deposita esakinan. Directiva lo "screen" tur pregunta y informacion cu drenta y lo compila esakinan pa formula e preguntanan pa e forum. Ultimo dia pa mail of entrega pregunta ta diabierna 13 di September. Directiva di SIMAR a conversa cu tur e participantenan tocante e organizacion, meta- y reglanan di e forum, cual lo priminti di bira un hopi interesante y sigur diferente na esnan cu ya a tuma lugar. E forum mes ta tuma lugar diasabra 21 di September den ballroom di Radisson Aruba Resort di
10:00 am pa 1:00 pm y ta destina principalmente pa miembronan di SIMAR. Pa por ta presente miembronan mester pasa di dia 2 te cu dia 13 di september na oficina na Sabana Blanco pa registra y tuma un ticket di entrada GRATIS. Despues di e fecha aki miembronan cu no a registra y publico en general cu ta interesa pa ta presente por pasa cumpra ticket di entrada. Pesey pasa na tempo pa bo no perde e oportunidad aki. Pa bo ta na haltura di tur desaroyo encuanto e forum aki "like" nos pagina riba facebook, esta "sindicato SIMAR". Tambe por yama na SIMAR durante oranan di oficina na 5824219 of comunica directamente cu miembronan di directiva mediante email directiva@simar.aw. Directiva ta invita su miembronan y interesadonan pa no perde e oportunidad valioso aki.

WEMA ta pidi pa e persona na corra trece e Seal a Meal bek

STA. CRUZ -- WEMA kier a haci un yamada na e comunidad di Aruba si bo por conoce e persona riba e potret na cora bisti ya cu e la 'presta' un Seal a Meal y nunca a trece bek. E tin te cu diabierna 12:00 di merdia pa trece esaki bek na su lugar. Sino WEMA lo bay haci un denuncia di ladronicia na recherche.





Polis lo ristra preventivamente riba posesion di droga e weekend aki na Nikki Beach

STA. CRUZ -- Ministerio Publico y Cuerpo Policial di Aruba ta informa cu Polis lo tene accion di ristra preventivamente riba posesion di droga riba diabierna 6 di September, diasabra 7 di September y diadomingo 8 di September 2013 durante e 'Electric Festival' na Nikki Beach.

E ordo pa ristra preventivamente a wordo duna pa diabierna y diasabra di 6.00'or di anochi pa 5.00'or di mainta: - diadomingo di 6.00'or di anochi te 3.00'or di mainta. - E area indica di riesgo di seguridad ta core di rotonde Las Americas, Rumbastraat, Vondellaan, Herman Gorterstraat, Adriaan Lacle Boulevard, e beach di Linear Park te na hekki di airport. A base di un bepaling den Ley di droga, Landsverordening verdovende middelen (artikel 10, derde lid), fiscal mayor por, den consulta cu minister di husticia y alto comisario di Polis, apunta un area den cual Polis por ristra preventivamente riba posesion di droga. Polis tin den e area di riesgo di seguridad aki e autorizacion pa para personanan arbitrariamente y ristra nan na nan paña riba posesion di droga.

"Hyundai Accent 2013 horta na La Cabana

STA. CRUZ -- Diabierna pasa, dia 30 di Augustus, a ser horta mainta na La Cabana un Hyundai Accent 2013 blanco cu number di plachi V-151. So bo waak un persona cu e auto aki cu bo sa cu e no por a yega na dje, yama polis. Of yama National Car Rental na 587-1967 cu bo tips valioso. Un biaha mas e number ta: 587-1967."

Hoben burachi y droga ta maltrata mama di su amiga

STA. CRUZ -- Asistencia di polis a wordo pidi diarazon mas o menos 16:35 na un cas na Caya St Lucia pa un pelea. Na e sitio un habitante a bisa cu e amigo di su yiu muher a bin cas bao di influencia di alcohol of otro droga y a cuminsa maltrata mama di su amiga. E mama a haya un kap na su frenta y a bay Centro Medico pa tratamento. Recherche a wordo poni na haltura y Polis a tuma e keho.

Departamento di Enseñanza lo ta cera diahuebs merdia

STA. CRUZ -- Departamento di Enseñanza lo ta cera diahuebs 5 di September parti merdia pa motibo di luto. Gerencia y empleadonan lo asisti na entiero di nan colega Genario Geerman kende a fayece inesperadamente y tambe lo acompaña e famia como muestra di simpatia. Director y personal di Departamento di Enseñanza ta desea esposa, yiunan y demas famia hopi forza y lo recorda Genario como un bon trahador na e seccion di Taskforce Schoolgebouwen.

Minister Arthur Dowers ta bishita Aureus University School of Medicine







STA. CRUZ -- Diamars mainta Aureus University School of Medicine tabata anfitrion di Minister di Husticia y Enseñanza, mr drs Arthur Dowers. E mandatario a wordo ricibi pa e Executive Dean, dr. Gurmit Chilana. Minister Dowers a haya un tour di e school situa otro banda di caminda di Aeropuerto Internacional Reina Beatrix, cual originalmente tabata un edificio di oficina. Aureus University a renoba e edificio pa acomoda tur e disciplinanan di e school di medicina completo cu ta reconoci internacionalmente. Aureus University School of Medicine siguramente tambe ta un opcion mas pa nos studiantenan di Aruba kende ta ambiciona un carera den e ramo di medicina. E facultad ta registra cu International Medical Education Directory (IMED), cual ta un division di e Educational Commission for Foreign Medical Graduates (ECFMG) di Merca. E studiante y graduadonan di Aureus por aplica y haci e examen USMLE of cualkier parti di e examen aki. Si e studiante of graduado completa e examen cu exito e por haya un "residency position" na Merca. Como cu Aureus ta registra tambe na Canada na Medical Council of Canada, e graduadonan tambe por aplica pa haci e examennan pa haya nan licencia Canades.

Magikff. Rene van Nie

Aanloop verkiezingen1

"Ik durfde niet nee te zeggen,"verontschuldigde zich een fel anti AVP-er toen ik op de groene sticker wees die pontificaal op zijn voorruit was geplakt. "Ik heb een aanvraag voor een vergunning lopen om mijn huis uit te bouwen. En je zal het niet geloven maar geloof het maar wel, daar werd op gezinspeeld toen een of andere enge malloot me die sticker gaf. Zo van, die vergunning kan snel rond zijn hoor, dat regel ik wel." De fel anti AVP-er keek me wat hulpeloos aan. "Maar wat moest ik dan doen, nee zeggen?, dan had ik die vergunning nooit gekregen. Nee toch?" Ik had met hem te doen want ik zag hem rond rijden met die enge gifkleur op zijn voorruit die hem alsmaar herinnerde aan zijn eigen verraad. Ik kon het hem absoluut niet kwalijk nemen en ik bedacht mijn woorden van afgelopen nacht tussen twee plasjes in, of het was meer een vraag die ik mezelf stelde, een domme vraag maar ik had ff toch niets te doen. Ik dacht, voor hoeveel geld hou je je mond ouwe, voor tien, twintig,dertigduizend florin?. Het was makkelijk om dat weg te wuiven. Voor geen prijs dus. Maar voor een ton, honderdduizend, belastingvrij? Ik merkte nu dat ik aarzelde, shit hopi placa jongen, terwijl al je kritiek misschien 500 zieltjes bij de groenen weghaalt. Hooguit en het zal de verkiezingsuitslag niet veranderen. En hoeveel karakter zit er dan nog in je ouwe lijf als dat fortuin je wordt aangeboden. Maar toen won de straatjongen het toch van de kapitalist en riep ik, 'voor geen miljoen.' Ze kunnen de zenuwen krijgen. Geld maakt niet gelukkig en die 500 stemmen die ik weghaal geeft me een gelukzalig gevoel. Nou ja, ik kan makkelijk flink zijn want ik zie nog niet zo gauw een groen bestikkerde auto mijn terrein oprijden met als extra opschrift 'we love Mike'. En een koffertje gevuld met poen. Toch is dit de tijd voor 'kassa' voor een hoop mensen. Zet een groene vlag in je tuin en met een beetje onderhandelen levert dat 10000 florin op. Oh voor ik het vergeet, allemaal door ons belastingbetalers opgehoest. En wil je de oprit naar je huis mooi geasfalteerd krijgen dan moet je ff naar Benny gaan en het aantal familieleden vermelden die AVP gaan stemmen. Afhankelijk daarvan zijn het aantal meters dat je krijgt. Zo is me dat in elk geval verteld dus als ik lieg dan lieg ik in commissie. En er liggen 25.000 florin op je te wachten als je je huis



groen schildert inclusief AVP logo. Nou ja, het is algemeen bekend dat een radiostation maandelijks 10.000 florin kreeg en krijgt om deze regering de hemel te prijzen. Maar waar ik wel van op keek was het bericht dat onze minpres ook een aantal Haitianen, Colombianen en Venezolanen in zijn promoteam heeft geinstalleerd om hun hier op Aruba wonende landgenoten over te halen groen te stemmen. Nou zo kan ik nog wel ff door gaan en denk dan aan de MEP leiding die vooralsnog geen deuk in een pakje verkiezing-boter kan slaan. Mike Eman kan dus rustig ophouden met het hoofd,wang en oksel kussen want hij heeft de buit allang binnen. Kost een paar centen maar dat komt toch niet uit zijn eigen potemonai. Het enge waar hij voor op moet letten is dat Otmar Oduber hem niet zal verslaan met voorkeur stemmen want Otmar is ook breed aan het uitmeten. Want in dat geval krijgen we een nieuwe minpres en daar zit de huidige minpres niet op te wachten. Boeiende tijd dus.

Mag ik ff En wie heeft? Hij riep, "Jij weet nog al veel" en schoof aan. Nu had ik dat al eerder gehoord en moest ik opnieuw ontkennend antwoorden dat 'ik niet veel wist'. Hij maakte een ruim gebaar dat ik niet moest zeuren. Een dikke zestiger, lang golvend haar en baard. Kleine bril waarachter priemende oogjes. Waar ik niet op zat te wachten want zo'n aanloop komt niet altijd goed uit. Maar ja, het is mijn broodwinning en je weet maar nooit dus ging ik er weer eens voor zitten. En stak hij van wal. "Ok, luister goed, de aarde is rond, ja daar is goed over nagedacht, koppie koppie zit daar achter." Ik probeerde, "is dat niet God of zo?" Hij haalde zijn schouders op, "jij je zin. Dus de aarde is rond. Dan zou je denken dat je daar dan vanaf flikkert, maar nee, die God van jou heeft toen de zwaartekracht bedacht. Ja, heel knap, daar moet je maar opkomen in je eentje want ik heb nooit gehoord dat hij een paar Einsteinen in dienst had. Dus ronde bol waar je toch niet vanaf flikkert. Maar ja, wat heb je daaraan als je er niet op kan wonen. Ook geen probleem. Werden er wat oerwouden op die ronde bol gepoot en daar kwam de zuurstof. Nou, maar bomen alleen was ook geen lol dus zette die God van jou daar wat gefriemel neer en dat ontwikkelde zich in de loop van vele vele eeuwen tot de mensapen die we vandaag de dag zijn." Ik begon het nu wel leuk te vinden en vroeg, "wat doe we dan met Adam en Eva?" Hij keek me nu lang en doordringend aan. "Zit je me nou te belazeren of hoe zit dat?" Ik bleef ernstig. "Ja maar daar geloven veel mensen in." Hij zuchtte. "Dan begin ik nou toch wel te twijfelen of je veel weet, want geloven doe je in de kerk en die loopt eindelijk leeg. Dus hou het nou maar bij de Sprookjes van Hans Christian Andersen, dan zit je veel dichter bij de werkelijkheid. Maar goed, gaan we toch een stapje verder, niets komt uit het niets, er moet altijd iets of iemand zijn om de eerste steen te leggen, zeg nou zelf. En wat dacht je van dat gedraai, ik bedoel we draaien om elkaar heen, nee ik bedoel niet alleen de mensen maar de aarde en de maan en de zon en zie wat er gebeurt. Omdat we niet 24 uur per etmaal overeind kunnen blijven draaien we de helft van de tijd in het donker, ook schitterend bedacht. Kunnen we lekker pitten en als het licht wordt gaan we weer aan de slag. Daar heb je dus een maan voor nodig en die hangt precies op de goeie hoogte. Knap hoor want het heelal is groot man en om de maan dan precies dáár op te hangen, mijn petje af. Oh en vergeet de zon niet, precies op de goeie afstand, te ver weg gaan we dood van de kou en te dicht bij verbranden we. Jongen jongen, ik kan er soms niet van slapen want ik begrijp er geen zak van." Ik haalde mijn schouders op, "daarom geloven veel mensen in God want die heeft dat bedacht allemaal." Hij dacht even na, "maar weet je, niets komt voort uit niets dus er moet altijd iets zijn om tot iets te komen. Nou, laat die God van jou dan dat iets zijn geweest maar dan moet er toch iets anders zijn geweest om die God van jou van niets tot iets te maken?!"

Den colaboracion cu partnernan di Venezuela y Boneiro:

Parke Nacional Arikok cu investigacion cientifico riba "Raton di anochi"

Raton di anochi ta un especie clave den nos ecosistema









STA. CRUZ -- Parke Nacional Arikok ta trahando riba un proyecto masha interesante cu ta un investigacion tocante Raton di Anochi. Indra-Zandaam di Parke Arikok (PNA) a duna di conoce cu esaki ta un proyecto a largo plazo. Nan tin un aña y cuatro luna cu nan a cuminsa cu nan prome sesion pa monitor raton di anochi. Raton di anochi ta un di e especienan clave di nos ecosistema na Aruba. A cera un colaboracion cu partnernan di Venezuela y Bonaire pa realiza e proyecto na Aruba, el'a bisa. E proyecto aki mes tin cuatro aña caba na Bonaire y un aña na Corsou. Locual ta interesante di e proyecto aki ta cu aki na Aruba ta hayando un conocemento mas amplio di naturaleza y con e especie aki ta moviendo y kico esey kier meen pa nos ecosistema como pa e ecosistema regional, Zaandam a señala. Na Aruba tin un raton di anochi cu yama 'long -nosed bat' cu ta esun cu ta come nectar y fruta y parce cu e por migra entre e diferente islanan (Aruba-Corsou-Bonaire y kizas Venezuela). Esaki ta algo cu ta duna un indicacion cu e ecosistema di Aruba tambe ta inter-conecta, el'a indica. FPNA ta trahando cu un grupo di hendenan di parke mes pero tambe cu un experto cu yama Linda Garcia cu ta un Biologo envolvi den e proyecto aki for di basta tempo. FPNA ta purba di lanza mas proyectonan cientifico y esaki ta un cu ta canando basta bon. Indra Zaandam a laga sa cu FPNA ta purba di informa tambe e publico riba raton di anochi pasobra te cu awor e no ta mucho conoci. E especie aki ta e unico polisanador di nos cadushinan. "Si nos kier tin cadushi nos mester di nos raton di anochi. E cadushinan tambe ta duna cuminda na otro bestianan manera parha formando un piramid. El'a indica cu e estudionan ta tumando lugar y a base di e resultadonan lo por duna datonan specifico. Un aña ta hopi cortico pa bisa kico a pasa. Despues di 4 aña por bisa tin suficiente dato y compare cu otro pa bin cu un conclusion. Locual si por bisa ta cu si compara Juli di e aña aki cu Juli aña pasa, e cantidad di raton di anochi tabata menos. Esaki por ta algo di e temporada, pero tambe por ta algo cu ta pasando cu nos ecosistema, el'a subraya. Ta importante pa keda cu e proyecto aki un paar di aña mas pa waak kico a pasa. Un dato interesante cu si a wordo constata ta cu na e cueba Guadirikiri, e poblacion di raton di anochi cu ta come insecto a baha. Hendenan ta drenta e cueba, nan ta huma, papia duro y te hasta laga sushi atras y hopi biaha esaki ta influencia e poblacion di raton di anochi, Zaandam a splica. Pa e motibo aki kier keda cu campañanan di informacion pa e hendenan ta consciente riba kico ta pasando cu e fauna aki na Aruba. Finalmente, e representante di FPNA a señala cu pa monitor raton di anochi ta sosode cada dos luna. Nan lo ta hopi contento si nan por haya voluntario cu ta dispuesto pa bay parke. E sesionnan ta di 4'or di atardi pa 10'or di anochi y tin biaha te 11:30 pm. Esunnan interesa por yama Parke Arikok libremente na 585-1234





KOOYMAN ARUBA N.V. TA CERA CONTRATO COLECTIVO DI 3 AÑA CU FTA



STA. CRUZ -- Kooyman Aruba N.V. a cera un CAO nobo di 3 aña cu Federacion di Trahadornan di Aruba (FTA). Dia 4 di September ultimo a tuma lugar e firmamento oficial entre e presidente di FTA, sr. Rudy Geerman y CEO di Kooyman groep sr. Herbert van der Woude. Esaki tabata motibo pa un celebracion na e filial na Primavera hunto cu tur personal di Kooyman Aruba N. V. E CAO a drenta na vigor cu forza retroactivo entrante 1 di April 2013. E punto principal di e acuerdo ta un aumento mensual general di salario di Awg. 55 pa 2013, Awg. 35 pa 2014 y Awg. 35 pa 2015. E aumento aki ta bin automaticamente ariba e periodico anual cu ta ser duna despues di un funcionamento normal. E negociadornan na nomber di Kooyman, Store Manager Juri Kooyman, Human Resources Manager Judith Timber y CEO Herbert van der Woude, al final ta razonablemente satisfecho cu e resultado logra. E biaha aki a wordo negocia mas skerpi cu nunca. E partidonan a keda basta tempo negociando ariba e punto mas delicado, esta e aumento anual di salario. Ya caba e condicionan di trabao di Kooyman ta ariba e averahe pa cu den su sector. Un aumento stuctura demasiado halto den e temponan aki di incertidumbre y ariba dje un crecimiento den competencia ta un reto grandi den e maneho di e compañía. Di otro banda e trahadornan a indica claramente cu nan kier un aumento substancial. Esaki a stagna e negociacion pa algun tempo. “Pero al final nos cu FTA a haya otro, unda tur dos partido mester a pone basta awa den biña”. Un di e puntonan unda a logra un acuerdo ta e ampliacion di e horario. Particularmente e clientenan profesional tin necesidad pa haci nan compras mas tempran. Pesey a yega na un acuerdo cu FTA pa Kooyman Aruba habri ya di 7’or di mainta durante siman. Kooyman Aruba N.V. ta forma parti di e Kooyman groep for di 1954 y ta proveedor di materialnan di construcción y hardware, cu 6 filiaal reparti riba e islanan di Curaçao, Aruba Bonaire y Sint Maarten. Kooyman groep tin en total un team di casi 500 trahador. Na e filial di Aruba tin mas di 100 trahador.

Hobennan arma den auto na Seroe Patrishi

STA. CRUZ -- Informacion a drenta deiaranson 15.37,cu na Seroe Patrishi, tin un auto yen di hoben cu segun e yamada cu ta arma ta coriendo rond y busca problema. Segun e informacion nan ta arma, pero no sa ki sorto di arma. Ta trata di un auto Toyota Yaris A- 27449. Polisnan a controla den bisindario, pero no a topa cu nada.

Validez, number y color di lista di partidonan pa eleccion



STA. CRUZ -- Durante un sesion publico di Conseho Electoral dia 30 di Augustus ultimo, a determina e validez di e listanan di candidatonan pa eleccion 2013. Dia 3 di September durante un otro sesion publico a tira lot pa e secuencia di e lista- y e partidonan a duna nan preferencia pa e color di nan respectivo lista. Ariba e papel di vota (stembiljet) pa eleccion e secuencia lo ta como lo siguiente: 1. PPA color oranje, 2. AVP color berde, 3 Democracia Real color corra, 4 UPP color blauw, 5 MEP, color geel, 6 RED, color blanco. Por mira e listanan cu nomber di tur candidato ariba e facebook page di Registro Civil y Censo y tambe ariba www.overheid.aw y www.gobierno.aw

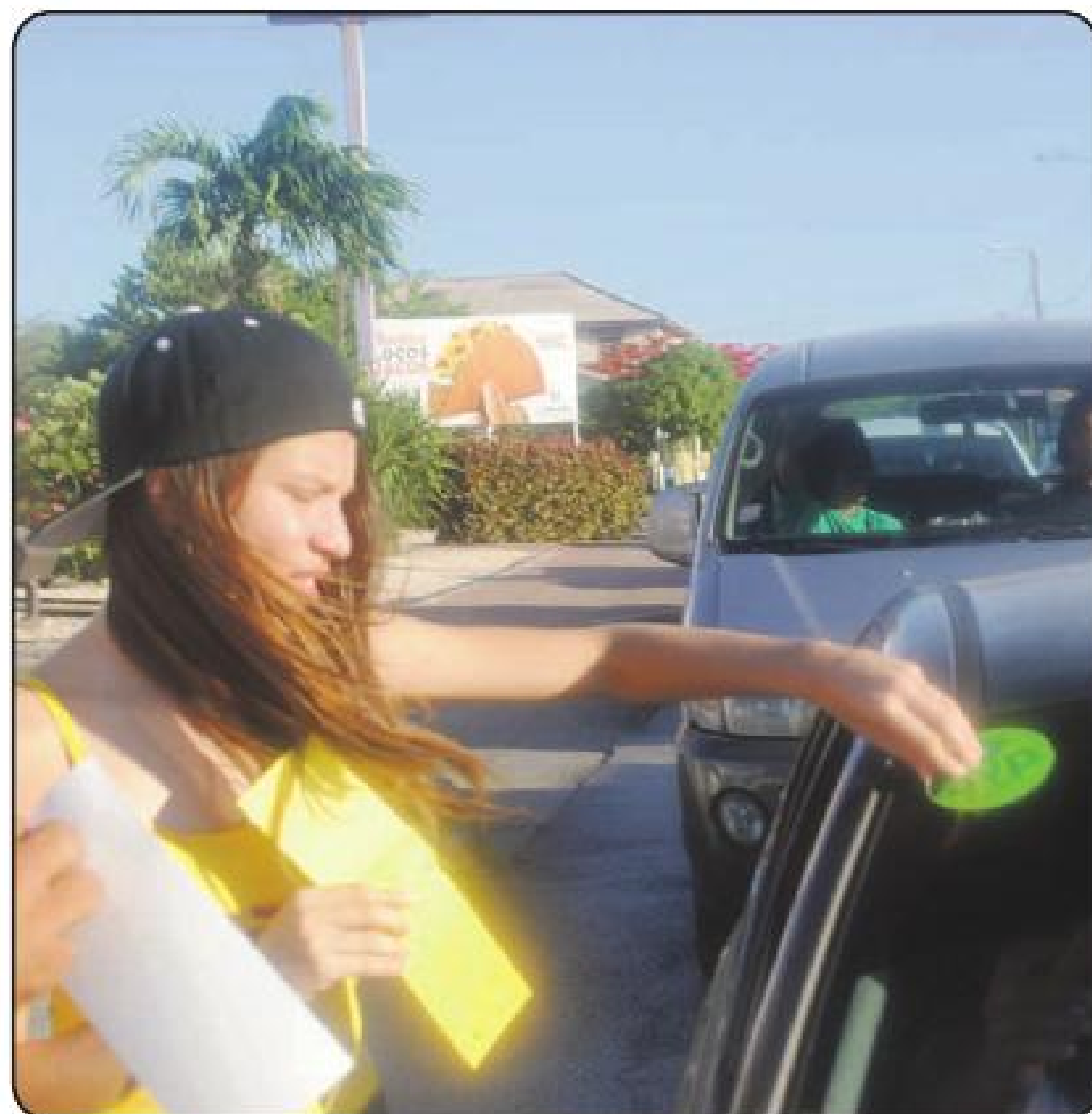
Endy Croes candidato 13 di MEP campañando den full swing













Playoff Heineken di Aruba Softball Bond a continua

Pizza Hut Monster ta gana RC Cola Indians 6-5 pa pika dilanti den serie

STA. CRUZ -- Playoff den categoria di A-Klas a sigi avansa unda e serie entre Pizza Hut Monster y RC Cola Indians a inicia. Den e serie di best out of three entre Pizza Hut Monster y RC Cola Indians e ganador lo pasa pa final contra Mio Athletics kende ya ta sub campeon. Asina tambe Pizza Hut Monster den un tremendo wega a pika ariba ganando RC cola cu score di 6-5. Pizza Hut Monster 6 careda, 9 hit, 3 error. RC Cola Indians 5 careda, 2 hit, 5 error. Errornan tabata devastador pa RC Cola Indians. Gregory Geerman ta drenta releva Carl Yarzagaray den di 2 inning y ta bay cas cu e victoria. Andresito Maduro ta drenta releva Jerino Henriquez y ta





reulta pitcher pardedor. Mihor bateadornan pa Pizza Hut Monster tabata Angelo Webb 4-3, Edward Webb 1-1 y Gregory Geerman di 2-1. Pa RC Cola Indians a destaca den causa perdi Nathan Berkel 2-1. Diabierna awor pa 8pm na veld di Kudawecha e dos equiponan aki lo enfrenta otro un biaha mas den nan di dos partido di playoff. RC cola Indians mester di un victoria pa alarga e serie pa un wega desisivo dialuna awor mientras cu un victoria pa Pizza Hut Monster nan lo ta sub campeon y lo inicia nan serie final di best out of 5 dialuna awor. Weganan di playoff ta Dialuna, Diamars y Diabierna. Playoff A-Klas a la carga!!!!

"Hunto E por logra"

Despues di un accidente Sr. Erwin Winterdaal mester a somete su mes na diferente operacion, tanto na Aruba como den exterior. Sr.Erwin ta parcialmente paralisa y inmovil.
Sr. Erwin kier yega na su Kenguro auto/stoel elecrtico. Esaki ta un auto electrico cu tin e posibilidad di transporta e rolstoel, cu por yuda Sr. Erwin move den nos comunidad independientemente.
Bo ayudo lo ta altamente aprecia!
Pa mas informacion y pa donacion por contact Sr Erwin na:

Ban yuda Sr. Erwin Winterdaal !





Cell: 690-0727
E lista di nomber di e lugarnan cu por deposita placa pa Sr. Winterdaal.Aporta cu un donacion pa "Erwin" cumpra e auto Kenguro auto/stoel electric, cu e mes por transporta su rolstoel.
ANTRACO ARUBA GROUP L.G. SMITH BOULEVARD 126 TEL: 582-3434
SABANA SHOP Y KAP SALON CELL: 740-8799
NAPA SHABA TEL: 587-0621 SHABA # 1
WEMA STA CRUZ
WEMA BOULEVARD
WEMA PONTON
WEMA BOULEVARD
WEMA SAN NICOLAAS
CALIDAD SUPERMARKET
SABANA BASORA
XUXIA CASH & CARRY
ORANJESTAD
VALERO PALM BEACH
SAVE-A-LOT
SAN NICOLAAS
SAVE-A-LOT BUBALI
GAYO ROJO
SAN NICOLAAS
URATACA CENTER
S. CHOW SUPERMARKET SAVANETA
KONG HING SUPER CENTER L.G. SMITH BOULEVARD 152 582-5545
VALERO SANTA CRUZ
"BAN YUDA SR. ERWIN WINTERDAAL!"

Kids & Youth Cross Country 1, 2 & 3 km Run





STA. CRUZ -- Diasabra 14 di September ARRUWAC ta organisa un biaha mas e popular Kids & Youth Cross Country 1,2 y 3 km Run. Esaki ta start pa 4.30 di atardi y inscripcion pa cada careda. For di 3.30 ta cuminsa tuma inscripcion na start y ta costa solamente afl.5,=. Pa exactamente 4.30 e prome careda ta start cu ta e 1 km y asina cu esaki termina ta sigui mes ora cu e careda di 2 km y pa despues sigui cu e careda di 3 km. E start y finish lo ta panort di e Light House, pabou di e Duinen. Tin premiacion cinco categoria mucha muhe y mucha homber di 6 pa 8 anja(1 km), 9 y 10 anja (1 km), 11 y 12 aña(2 km), 13 y 14 aña(2 km), 15 y 16 aña (3 km) 17 y 18 aña (3km). ARRUWAC ta inivita tur e muchanan, hobennan y tur e clubnan di atletismo pa bin partisipa na e Kids & Youth Cross Country cu ta tuma lugar diasabra awor dia 14 di September.

Pa prome biaha den historia di Aruba

"FIFA World Cup™ Trophy Tour" organisa pa Coca-Cola ta bin Aruba

STA. CRUZ -- Specialmente pa e "FIFA World Cup™ 2014", Coca Cola ta creando e evento mundial nunca bisto. Ta trata aki di e "FIFA World Cup™ Trophy Tour", cu lo duna mas di 1 miyon hende rond di mundo, e oportunidad pa experencia e "FIFA World Cup™" den nan mesun pais. Pa prome biaha Aruba lo wordo inclui den e "FIFA World Cup™ Trophy Tour". E trofeo mundial lo yega Aruba dia 2 di november venidero.

Esaki ta e recorido mundial di mas grandi y mas largo cu e trofeo conoce. Bishitando mas pais durante nan recorido di 9 luna largo. E "FIFA World Cup™ Trophy Tour", patrocina pa Coca-Cola, lo ta e prome Pan – America tour, cu eventonan den 39 pais den e region di Brazil, cu lo ta e cas y pais anfitrion di e weganan mundial di futbol di otro aña.

Durante e "FIFA World Cup™ Trophy Tour" patrocina pa Coca-Cola, lo exhibi e trofeo real, unico den su estilo, traha cu oro puro.

E tour lo inicia oficialmente na Brazil dia 9 di September y lo haci su prome stop internacional na Fiji y Vanuatu y e Tahiti Tour den Sur Pacifico pa yega Costa Rica dia 24 di september; esaki lo ta su prome compromiso den e continente Americano.

Aruba lo yama e "FIFA World Cup™" un cordial bon bini dia 2 di november pa 9:30am na aeropuerto Reina Beatrix, caminda e evento di Bon Bini lo inicia. Na Aruba, 2000 ganado lo tin e oportunidad UNICO den nan bida pa saca un potret cu e "FIFA World Cup™ Trophy".

Tropical Bottling Company N.V. ta sinti su mes masha honra pa tin e oportunidad pa prome biaha den historia di Aruba pa ta e anfitrion di e "FIFA World Cup™ Trophy". Lo tin diferente manera cu fanaticonan di futbol por gana un di e ticketnan extraordinario aki.

Lo start sali cu e campaña di e "FIFA World Cup™ Trophy Tour" diasabra awor dia 7 di september riba e parkinglot di Ling & Sons Supermarket. E campaña lo tin diferente opcionnan manera, "Kick & Win", "You Got Skills", campaña di reciclahe "Give It Back", "Dancando Samba com Coca Cola" y tambe lo por gana ticket extraordinario via campañanan na radio y of via e pagina di Facebook.

E tour lo continua door Caribe y America Central te cu dia 7 di november, pa despues sigui su biahe pa Africa, Medio Oriente, Asia y tambe Sur y Norte America, sigui pa Europa y lo regresa Brazil na final di April 2014, net na tempo pa e inicio di e weganan mundial di futbol.

Pa mas informacion, fecha y detayenan di e actividadnan na supermercadonan rond Aruba, bishita y "Like" e Facebook page di "Coca – Cola Aruba".





BOMBERS y FABULOUS – Campeon Mens Erger Je Niet LIVE 2013





The Family Gang
Sub Champion - Pool "B"

STA. CRUZ -- Cu broche di oro Mens Erger Je Niet LIVE a clausura Campeonato 2013 Diabierna ultimo ora cu maximo exponentenan di cada division a subi cancha pa enfrenta otro un ultimo biaha. Yen di entusiasmo y sigur di nan mes, cuater mihor ekiponan di Pool B y Pool A a bataya otro amicalmente pa e titulo maximo. Den prome partido di anochi Fabulous ta bisti di gala y den un forma sublime ta titula nan mes Campeon di Pool B. Como sub campeon a keda Family Gang, sigui pa Smash na di tres lugar y Commando number cuater. Un gran trabao eherce pa cuater ekiponan aki cu durante henter temporada 2013 a conoce solamente un derota.

Expectativa tabata grandisimo pa di dos partido di anochi final pa determina ken lo bira campeon maximo di Mens Erger Je Niet LIVE 2013. Un Pool A cu cuater ekipo ainda invicto, cu apoyo total di publico, yen di animo y cu sabor di victoria den aire, a subi cancha pa un ultimo bataya. Demostrando clase y hungando un wega tactico, The Bombers merecidamente ta titula na mes campeon maximo pa temporada aki. Como sub campeon a keda Jun Jun Racing, sigui pa Cana Malo Pasa Bon #1 na di tres lugar y Kleine Vrijdag number cuater. Cuater gran ekipo cu potencial di campeon pero cu na final un so por a disfruta di sabor maximo di victoria.

Un anochi exitoso cu ambiente di kita sombre unda un biaha mas ekiponan top di deporte popular aki tabatin publico presente den nan gara di comienso te fin. Magistral y fabuloso tabata esfuerzo desplega pa cada participante den nan lucha pa titulo tan codicia.

Centro di Bario Brazil conhuntamente cu Comision Mens Erger Je Niet LIVE kier a haci uzo di oportunidad aki pa gradici tur voluntario y instancia pa nan contribucion valioso pa asina haci campeonato un exito rotundo. Un danki na tur voluntario riba cancha, referee, MC, DJ, pikido di dou, voluntario den bar y cushina, security y tur otro pa nan aporte. Palabra di gratitud tambe na nos sponsornan Midwest Muffler, Compra NV, Johnson's Supermarket, The Mill y nos main sponsor SEL Maduro & Sons. Di inmenso importancia tambe tabata contribucion valioso ricibi di tur medio di comunicacion local, incluyendo corant, radio, television y tambe via internet, pa nan cobertura cu por a haci campeonato 2013 asina un exito. Last but not least palabranan di gradicimiento na nos fanaticonan fiel cu durante henter temporada a honra nos cu nan presencia y na tur otro persona of instancia, un danki di curason pa boso aporte.



Jun Jun Racing
Sub Champion - Pool "A"



Fabulous
Champion - Pool "B"

MICHELLE NICHOLAAS Y MELANIE WEVER A GANA DEN E CATEGORIANAN MAS DIFICIL

Ta sperando hopi participante internacional pa Interpaso 2013





STA. CRUZ -- E nivel di e division di jinete y amazona di Aruba ta sigui mehora segun cada competencia. Aruba a alcansa e plataforma mundial y aunke cu nos ta un pais chikito, internacionalmente e bista ta riba loke Aruba ta hasiendo pa ta tanto exitoso.

Esey tambe ta e razon pakiko e proximo "Interpaso" na November ta riba agenda di varios pais. Colombia a anuncia cu nan lo bin cu un cantidad di mas di 20 hoben y hasta cu nan propio cabai.





Venezuela tambe kier bin cu un cantidad grandi, sperando cu Aruba por acomoda nan pa loke ta e cabainan. Corsow semper ta bon representa y lo tin participante di Republica Dominicana, Merca y Puerto Rico cu lo crea un scenario na nivel mundial.

Diadomingo tabatin dos competencia cu sigur a marca e headlines di e competencia. E categoria di 12 pa 14 aña ta manera un roulette pa dificil cu e ta pa rij e ganador di amazona. Melanie Wever a bira un biaha mas e mihor amazona di e categoria, despues di un fuerte lucha cu Diantha Oduber cu a bira e prome finalista. Puesto 2 a bai pa Alexia Chin, 3. Sanjli Nicholson, 4. Nina van Romondt y 5. Natalia Mouawad. Tabatin 9 participante. E otro competencia dificil y sigur cu dos particiopante top di Corsow tabata e categoria di 15 pa 17 aña. Michelle Nicholaas a sa e biaha aki pa mantene su seriedad y serenidad, usando su experiencia na su ventaha pa gana e decision di e huez como e mihor amazona. Savanah Hasham kende den pasado a yega di gana e competencia a logra e prome puesto. E otro finalistanan tabata 2. Katharine Moron (Corsow), 3. Danielle Moron (Corsow), 4. Richelle Chirino y 5. Lisun Laiwani. Den e categoria di amazona 9 pa 11 aña e mihor a bira Sophia Schwarz, sigui pa 1.Aalijah Acosta, 2. Elizabeth Johnson y 3. Genesis Pietersz. Den e categoria mas grandi esta di 21 pa 24 aña huez a saca Brigitte Werleman como e mihor amazona y Mark Bruin como e mihor jinete.

E competencia a habri cu e grupo pre-infantil di 6 pa 8 aña y a saca Charyann Kock como e mihor amazona y Maria Jose Salazar como e prome clasificado.

Bataya duro tabatin den e grupo di 12 pa 14 aña entre e dos primonan.

Na final di cuenta huez a mira Willem Werleman como esun cu a reuni mas punto pa bira e mihor jinete y un merecido prome lugar a bai pa Chayon Kock. Den 15 pa 17 aña, Shuan de Cuba a bira e mihor jinete y den 18 pa 20 aña Marc Yanez a logra e mesun premio. Diasabra tambe tabatin competencia di jinete y amazona, pero di principiante. Den e division mas duro, Leeza Figaroa a confirma su majestria pa bira e mihor amazona un biaha mas. E prome lugar a bai pa Iris Waanders, 2. Noelani Figaroa, 3.Angie Tangarife, 4. Zoey Arends y 5. Shaira Cueto den e grupo di 12 pa 14 aña. Den 9 pa 11 aña Nicole Camacho a bira e ganador y den 4 pa 5 aña ta Ela Nucette a bira e mihor amazona, mientras cu Zairon Geerman a bai cu e titulo di mihor jinete den e grupo te 8 aña.

Thrill Walkers hunto cu Movemento ta Bida ta organisa:

Nos Grandi National Walk & Run diadomingo awor





STA. CRUZ -- Team Thrill Walkers S.V. hunto cu Fundacion Movemento ta Bida ta organisa un actividad specialmente dirigi pa nos grandinan di 60 aña plus, cu normalmente den un caminata of careda no ta haya e atencion. Pesey e diadomingo aki, dia 8 di September 2013, e caminata di 3.5km ta bira uno den cual e parti di premiacion ta solamente pa nos grandinan di 60-64 aña, 65-69 aña, 70-74 aña y 75 aña plus.

Apesar cu e enfoke di premiacion ta pa nos grandinan, e participacion ta habri pa hende di tur edad participa. Costo di participacion ta solamente Afl. 5,- y por haci esaki, e mainta prome cu salida. Ya for di prome cu 6'or di mainta, miembro y boluntarionan di Thrill Walkers S.V. y Fundacion Movemento ta Bida lo ta riba Plaza Turismo dilanti di Nikki Beach pa prepara tur cos pa e salida cu ta tuma lugar pa 7'or di mainta en punto.

Ruta di 3.5km:

E trayecto pa cubri ta 3.5km y ta sali for di riba Plaza Turismo dilanti (Parkinglot di Talk of the Town) y ta bay riba Linear Park direccion pabou. Drenta Wilhelmina Park, pasa banda di lama y Hotel Renaissance & Market Plaza. Ta sali banda di Seaport Casino, tuma direccion pariba bek riba Linear Park pa caba bek na Plaza Turismo.

Dedicacion Special:

E actividad aki ta en conexion cu e "Jani Brokke Memorial", pa e parti di atletismo, cu ta tuma lugar tur aña, organisa pa Fundacion Movemento ta Bida. Y e aña aki un biaha mas hunto cu Thrill Walkers S.V. ta haci algo diferente pa motiva nos grandinan di 60 plus pa sigui hiba un bida activo den movecion. Pa esaki tambe a scoge sr. Leon "Yon" Vrolijk na kende "Nos Grandi National Walk & Run" aki ta keda dedica. Yon ta un canado ehemplar, energetico, activo y hoben di 78 aña di edad, cu ta participa na actividadnan aki na Aruba cu su team di Thrill Walkers pero tambe ta biaha y participa den exterior. E solo hecho di ta activo di e forma aki, ta haci cu Yon ta keda hoben di mente, curpa y curason. Demostrando asina kico e bida activo y di movecion continuo por haci pa un persona di edad grandi. Cu sumo placer Fundacion Movemento ta Bida y Thrill Walkers S.V. ta dedica e "Nos Grandi National Walk & Run – Jani Brokke Memorial 2013" na Leon "Yon" Vrolijk.

Comunidad en general y tur 60 plussers ta keda cordialmente invita pa bin cana, core y move cu nos pa salud y asina mantene un estilo di bida activo y saludabel. Thrill Walkers S.V. hunto cu Fundacion Movemento ta Bida ta wardabo diadomingo awor, 8 di September 2013 pa nos cana e ruta di 3.5km riba Linear Park.





Prome weganan di Giants Frisian Flag 13-14 cu victoria riba su contricantenan



STA. CRUZ -- E organisacion di Baseball di Giants cu recientemente a ser patronisa pa COMPRA LTD a sali cu e team di Frisian Flag 13-14 y ta trese cas dos victoria. Den e prome wega a sali cu e pitcher estelar cu ta Eric Mendez cu a tira un one hitter, y tabata den un tremendo forma. E plan ofensivo a produci 6 careda ora cu den trempan caba di e wega e team aki di Giants Frisian Flag ta bay ariba 3 - 0 den e prome inning. Manera cu e wega a sigui su curso mas careda a worde anota cu na final e wega a caba cu e score di 6-0. E best batter nan pa Giants Frisian Flag tabata Jerrick Francees 3-3, Eric Mendez 2-3, Dani Gomes 1-3, Lyonell Briesen 1-2. E di dos wega tabata diadomingo ora cu Giants Frisian Flag ta habri e wega cu su pitcher zurdo Dani Gomes cu a tira un bunita wega y a hanja relevo di O'brian Barret. Aki un vez mas e muchanan di Giants a sali brabo den e prome inning anotando 4 careda, pero despues ta baha e presion bek y e wega a caba cu e score di 6-1. Hitnan a bini dor di Eric Mendez 2-2, Nigel Calmes 1-2, Miguel Thiel 1-3. E weganan mes a bai den un tremendo ambiente na e ballparknan nobo na Pos Chikito unda e muchanan a enjoy e wega. E team di Hurricanes di San Nicolaas manego pa Sr. Gerry Wong a mustra un bon baseball y ta mira cu e team di Hurricanes tin un futuro bon su dilanti. E proximo wega di Giants Frisian Flag lo ta diasabra awor pa 3.00pm na Pos Chikito contra Rockets di St. Cruz. Fanatico di baseball ta keda invita pa pasa na e veldnan rond di Aruba pa apoya e peloteronan aki cu ta trahando hopi duro dia tras dia pa duna nan mihor baseball.

Giselle Croes di Arumia Logistics a entrega Jeritza Arends di Brazil Taekwondo Stichting e check pa e di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup 2013

STA. CRUZ -- Diarazon merdia Giselle Croes di Arumia Logistics a haci su contribucion di parti di Arumia Logistics na e campeonato di Taekwondo cu ta tuma lugar dia 14 di September na Centro di Bario Brazil. Jeritza Arends a gradici Giselle Croes pa nan contribucion y pa nan participacion e aña aki. Giselle Croes a bisa cu e ta bay bin presencia un training di Taekwondo pa asina waak con e muchanan ta train Taekwondo.

E di 4 Aruba Caribbean Cargo / Arumia Logistics Taekwondo Cup ta e ultimo clasificacion pa Best of the Best Powerade Taekwondo Cup 2013. Esaki ta e ultimo oportunidad cu e schoolnan di Taekwondo di Aruba tin pa asina clasifica pa ta den Best of the Best Powerade Cup 2013 cu ta tuma lugar dia 2 di November. E siguiente paisnan lo bay ta presente: Suriname, Frans Guyana, Venezuela, USA y Curacao. Despues di dia 14 di September Brazil Taekwondo Stichting lo scohe e atletanan di Aruba cu a participa den dos di e tres campeonatonan organisa pa Brazil Taekwondo Stichting.

Un cos si ta sigur cu Brazil Taekwondo Stichting su team di Train Hard Fight Smart no ta para keto y ta den full swing keto bay y lo bay ta bon prepara pa dia 2 di November.





CONDORITO

BOTICANAN:

Maria	585-8145
Di Servicio Noord	586-4606
Seroe Preto	584-4833
Fergusonstraat	583-0620
Kibrahacha NV	582-2007
Oduber NV	582-1780
Paradera	588-6638
Santa Cruz	585-6890
San Lucas	584-4830
San Nicolas	584-5712
Santa Anna	586-0027
Trupial	582-8671
Eagle	587-9011
4 Centro Medico	584-5779
Aloe	584-4606
Central NV	585-1965
Dakota NV	588-7364
Del Pueblo	582-1253

POLIS:

Oranjestad	100
San Nicolas	104
Sta. Cruz	105
Noord	107
Tip-line	11141
Brandweer/Ambulance	911
Guardacosta	913
Seguridad National	11911
Hospital	527-4000
Centro Medico	524-8833
Setar storing	117
Web Storing	525-4600
Elmar storing	523-7147

Agencia Funeral:

The Olive Tree	584-8888
Ad Patres	584-2299
Aurora	588-6699
Mementomori	582-2222

Fundacion:

Cas	584-2050
Fada	583-2999
F A V I	582-5051
Famia Planea	588-9591
Autismo Aruba	588-1179
Pa Hende Muherr	583-5400
Pa Hubentud	588-6138
Bloedbank Aruba	587-4260
Solo di Pueblo	585-9500
Canal 22	585-9500
Tip pa redaccion	592-6895

Dokter y Botica na Warda pa bao di Brug:

Yama pa informacion na Horacio Oduber Hospital: 527-4000

Dokter y Botica na Warda pa riba di Brug:

Sorteo di dia : 5 September

Santo Domingo	Diario	Curaçao	Super 4	Lot / Cat	Big 4
	5366	5179	**1297**	5034	2742
	7691	6868		9726	
	1201	5669		5196	

Lotto	**03-08-10-11-13**
Mini Mega	
Mega Ball	
Zodiac	**7920 Scorpio**

TA HUUR

Un apartment den centro di Sta. Cruz pa un persona of pareha. Mester ta hende serio!!!

Pa mas informacion por yama na 593-1449 of 593-8998.

BBQ

TUR DIADOMINGO NA SIRIBANA NET DELANTI JUMBO RESTAURANT RIBA CAMINDA GRANDI DI SIRIBANA Y ANGOCHI. BBQ MIX 12,50 TAMBE TIN MOOCHI PISCA, RIBEYE STEAK, PECHO DI GALIÑA, PORK CHOP. POR YAMA MI NA 5690131 Y NOS TA HABRI DI 11'OR DI MAINTA. PRIJS DI FAMIA PASA MITA WARDA BOSO.

TA BUSCA

Freelancer pa un Real Estate

Bo ta interesa:

Yama 568 -1801

TA BENDE GORDURA

Pa bo matanan berde y bunita tin gordura di bon calidad pa 7 florin pa saco di 50 liber Cu compra di 10 saco of mas ta deliver gratis
Yama: 592-6209

TA TRAHA

cas, cura, pega bloki, azuleho, mosaic, pleister, drecha y traha dak , plafond, marca fundeshi y haci calculacion di mapa. trabao bon caba y cu garantia y prijs razonabel

Pa mas info yama : 566-0222.

TA BUSCA

Un apartamento comodo den vecindario Savaneta y Pos Chiquito

Entre Afl 700 y Afl. 900 exclusive: Por yama 742-4741.

TA BENDE

Ta bende un blackberry bold 9790 poco usa 400 florin pa mas info yama 5925698

Orange matras

Olijfistraat 23- D
Tel: 588-7468 / 592-3344

Nos tin tur size di matras y box y tambe nos ta fura matras- box -set di sala-comedor-TV chair.

Pa bo ta drumi dushi

TRAPPERS CLUB

- Fiesta, reunion, ricibimento, bruid, fiesta grandi o chikito.
- Workshop, reunion, reunion deportivo, encuentronan di iglesia.
- Area openlucht ta acomoda 1000 persona
- 2 Sala airco cu ta acomoda te cu 400 persona
- Area openlucht cu stage, pa festival, iglesia, fiesta familiar
- Remodela Situa pariba di Botica Central, pabao di veld di Rockets @ Sta Cruz 739-0101 / 748-8280

TA BENDE

Un CONTAINER di 40 pia Excelente pa warda material di construccion
Prijs: Afl. 1.600.=

Tel.: 5824324

TA OFRECE

Bo mester di un contratista cu ta traha bon y bunita, cu ta traha barata y cu ta cumpli?

Yama: 568-1801

CLASIFICADO
solodipueblo@gmail.com



Medical & Home Healthcare Services
Av. Milo Croes 52, Dakota - Aruba
Tel. 582 6651 / Fax 582 6567

BUSCA TUR BO PRODUCTONAN DIABETICO

Manera:
Diabetic Hand, Elbow & Knee Lotion
Diabetic Face Care
Diabetic Nail & Finger Cream
Diabetic Foot Massage Cream
Diabetic Key Chain (Jabero)
Diabetic Bracelet and Necklace (Armband i Cadena)
Special Medical Diabetic Shoes
Gluco Perfect (Machine pa test sucu den sanger.)

Labco Medical lider den productonan Diabetico na Aruba

TA HUUR

Executive huis 2 verdieping, 4 slpk, 3 badk was en berghok rustig buurt, Scopetstr.7, Ponton Afl. 2750,=/ mnd zonder meubels. Afl. 3000,=/ mnd semi gemeubileerd.
cel: 561-1833 negotiable.

TA HUUR

1 APPT DI 1 KAMBER DEN VECINDARIO DI POS CHIKITO SPAANS LAGOEN WEG 49B HENDE SERIO , Y CUMPLIDO ENTERESA POR YAMA TELL: 563-8494 / 560-3589.

MARIO'S SEPTIC

SERVICIO NA BO PORTA: MARIO'S SEPTIC SERVICES CLA PA BRINDABO SERVICO PA CHICA POS, HABRI TUBERIA Y CALIDAD CELL: 5603500

TA BENDE

Tereno eigendom 650 m2 na Macuarima (cerca di ex veld di Winston).
Pa informacion, please yama 5948748

TA BENDE

2 cas riba tereno propiedad di 7800m2 situa na Modanza, 1 cas di 2 piso ku 4 apartamento na Tanki Leendert y 1 cas na Macuarima pa mas informacion Yama: 5937118.

Servicio

CURA LIMPI Y CHAPI TIRA SUSHI AFO VERF Y PRESSURE WASH MURAYA NA UN BON PRIJS
CONTACT 569-0143 MIKE.

TA BENDE

Ta bende 2 tereno pariba di brug eigendom plat y bunita.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA HUUR

Un cas apartment pa un persona of un pareha. Situa na Santa Cruz, yama na 5610010 preferibel despues di 5'or di atardi.

PUEBLO A HAÑA SU PEN BEK
Pa kualkier informacion solodipueblo@gmail.com of ☎ 585-9500

TA BENDE

Hariña di MAISHI RABO 100% na Nature's Discount Seroe Blanco dilanti di APFA Pos Chikito dilanti di Botica Aloë Tel: 5885380 - 5840336

Ta busca

Un cas pa bao di brug pa cumpra na balor di Afl. 150.000,-.
Pa mas informacion yama 568-1801.

Ta busca

Ta busca cas pa huur entre Piedra Plat y Noord urgente.
Pa mas informacion yama 568-1801.

TA HUUR

apartment na Sta Cruz
un kamber, sala, cushina. Coriente, awa y cable no ta inclui
Afl 750 + deposit
tell : 585-8137
cell : 565-7366.

TA HUUR
Apartamento
Unfurnished
2 Bedroom Afl. 700,=
2 luna deposit
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Sabana Basora
Noord
2 Bedroom y 2
apartamento
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na Pos Chikito
3 Bedroom y 2
bathroom
Afl. 2000,= pa luna
Tel: 568-1801

TA BUSCA:
Cas pa huur y cumpra
Afl. 1.500,= (huur)
Afl. 300.000,=
(cumpra)
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas estilo arubiano
DEN AREA DI
ORANJESTAD
3 Bedroom y 1
bathroom
Prijs AFL. 1.600,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
3 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
4 Bedroom y 2
bathroom
Prijs AFL. 1.700,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Cas pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
2 Bedroom
Prijs AFL. 1.000,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Pa nos clientenan
Apartamento pa huur
1 Bedroom
Prijs AFL. 750,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas den vecindario
Noord
Bubali
3 Bedroom
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA BUSCA
URGENTEMENTE:
Cas pa huur
1 aña y despues pa
cumpra te cu Afl.
1.500,= pa luna pa
huur.
3 Bed room
Prijs AFL. 1.500,=
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Appartement
hopi bunita cu tur
appliances
Excl. Awa y Coriente
Seroe Janchi
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Cas na San Nicolas
3 Bedroom y 2
Bathroom
Afl. 1.800,=
Tel: 568-1801

TA BENDE TERENO:
345m2 Modanza T.L.
645 m2 Santa Martha
850 m2 Matividiri
345 m2 Cashero
1000 m2 Paradera
1000 m2 Jan
Flemming
Tel: 568-1801

TA HUUR:
Apartamento
1 Bedroom Ehecutivo
Sero Pita
Afl. 1.000,= plus
deposito
Excl. Water y Electra

Ta busca pa cumpra:
Un maltese macho
puppy
Si bo tin pa bende,
Yama: 582-3545 y
puntra
Pa sra. Henriquez

TRABAO

Pa tur trabao di construccion, di calidad y barata, manera bijbaow, pleisterwerk, sheetrock, carpinteria, verf, enz, pidi bo presupuesto awor na 568-1801.

Bo yiu ta zwak na school

Bo yiu ta zwak na school y bo no kier pa bo yiu keda sinta of bay otro school? Busca ayudo promer cu ta laat. Nos ta yuda muchanan di basis y MAVO cu problema cu Hulandes y tambe vaknan manera wiskunde. E bon resultado di bo yiu ta nos satisfaccion. Por yama pa meneer Bryan na 563-5385 of 585-1823

Ta huur
cas na Pos Chikito
2 bedroom
Prijs Afl. 1.350,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
apartamento na
Paradera
yama 5681801

Ta huur
apartment cu dos
kamber
Cumana pa Afl. 1.100,-
pa luna
Pa mas informacion
yama 568-1801

Si bo kier huur bo cas
of apartment liher,
nos ta traha e mihor
contractnan na Aruba
y ta huur bo propiedad
liher pa bo.
Pa mas informacion
yama 568-1801

Ta huur
cas di tres kamber , 1
baño na Sta. CruzPa
mas informacion yama
568-1801

Si bo ta en busca di
apartment of cas, nos
tin'e pa bo den tur bario
y pa tur budget. Pa mas
informacion yama 568-
1801

Ta huur
Cas na San Nicolas pa
Afl. 1.200,-
Pa mas informacion
yama 568-1801

TA CUMPRA

CUALKIER CANTIDAD DI
" PAPAYA BERDE"
FOR DI DIALUNA TE CU
DIABIERNA
YAMA : 594-7115.



NOTICIANAN INTERNACIONAL

Las pruebas sobre armas químicas en callan el debate sobre la crisis siria



((CNN) — El secretario de Estado de Estados Unidos la califica como una "prueba fuera de cualquier duda razonable". El presidente Barack Obama dice que Estados Unidos tiene "gran confianza" en que Siria utilizó armas químicas. Gran Bretaña, Francia y Alemania dicen que su inteligencia respalda la misma conclusión.
Pero Rusia rechaza dichos reclamos e insiste en que no hay tal prueba. El presidente ruso, Vladimir Putin, dijo que quiere ver evidencia que haga que esta determinación sea "obvia"

Revelan conversación telefónica del maquinista del tren accidentado en España



(CNN Español) – En una conversación telefónica tras el accidente del tren en Santiago de Compostela el 24 de julio, el maquinista Francisco José Garzón dijo que ya se había quejado de la peligrosidad de la curva, según un reporte del periódico El País.
"Ay Dios mío, ya había dicho a seguridad que esto era muy peligroso. Somos humanos y se nos puede pasar. Es que esto es inhumano, esta curva. Es que no puede ser que hagan estas cosas".



¿Puede Dennis Rodman ayudar en una negociación con Corea del Norte?



Nota del editor: Sung-Yoon Lee es profesor de la Fundación Kim-Koo-Korea en Estudios Coreanos, y es profesor auxiliar en la Escuela Fletcher de Derecho y Diplomacia en la Universidad Tufts.

(CNN) – Dennis Rodman, exjugador estrella de la NBA y el primer estadounidense que se sabe conoció al líder norcoreano Kim Jong Un, se encuentra nuevamente en ese país, supuestamente para encontrarse con "su amigo Kim, el Mariscal". También está ahí para negociar la liberación de Kenneth Bae, un ciudadano estadounidense que ha estado detenido ahí desde noviembre.El segundo viaje de Rodman a Corea del Norte este año viene después de meses de amenazas de aniquilación nuclear por parte de Pyongyang. Su deseo de ayudar a Bae probablemente se registrará en las crónicas de la historia diplomática como un poco más que una simple aventura

Invitacion pa nobenanaHonor di Señor de los Milagros, Glorioso Santa Cruz y Mama Dolorosa.

Pastoor Rey Nares, Vicario Episcopal di Aruba, hunto cu grupo di oracion "Cu Confianza y Fe den Señor de los Milagros" di parokia Maria Inmaculada Concepcion di Sta Cruz, ta invita tur fiel y devotonan di Señor de los Milagros, e pueblo di Sta Cruz y Aruba en general pa asisti na e nobena cu ta cuminsa awe diahuebs 5 di September 2013. Dianan y orario di nobena ta como lo siguiente:

Diabierna	6 September 2013 5.45 pm
Diasabra	7 September 2013 5.45 pm
Diadomingo	8 September 2013 5.15 pm
Dialuna	9 September 2013 5.15 pm
Diamars	10 September 2013 5.45 pm
Diarazon	11 September 2013 5.45 pm
Diahuebs	12 September 2013 5.45 pm
Diabierna	13 September 2013 5.45 pm

Diasabra 14 September nos ta celebra Triunfo di e Santa Cruz. Fiesta di Señor de los Milagros y Mama Dolorosa cu un procesion pa 8.30 di mainta sigui pa un Santo Sacrificio di Misa pa 9'or di mainta na misa Inmaculada Concepcion na Sta Cruz.
E aña aki nos ta dedica nos Santo Sacrificio di Misa na nos Grandi y Enfermonan y nos ta suplica e famianan encarecidamente pa trece nosGrandinan y Enfermonan pa nan ricibi bendicion y azeta di Sacramento di enfermonan. Laga nos bini hunto y reza na Señor de Los Milagros, nos Mama Dolorosa pa intercede cerca Dios Tata Todopoderoso pa proteha nos pais di tur peliger y pa paz, amor y trankilidad por reina ariba mundo henter.
Filomena y Frans Croes.

NOTICIANAN INTERNACIONAL

200.000 personas mueren innecesariamente cada año, según estudio



Por Nadia Kounang, CNN

(CNN) – Cada año, alrededor de 800.000 personas mueren a causa de problemas cardiovasculares en Estados Unidos. Esto es el 30% de todas las muertes en personas menores de 75 años, según un estudio del Centro para el Control y Prevención de Enfermedades (CDC, por sus siglas en inglés). Cerca de un cuarto de esas muertes podrían haberse prevenido, según los autores del estudio.

Esto representa 200.000 vidas que pudieron haber sido salvadas cada año, dijo el Dr. Thomas Frieden, director del CDC. Lo más impactante es el hecho que 56% de esas muertes ocurrieron en personas menores a 65 años.

Iglesia católica de República Dominicana enfrenta escándalo sexual de sacerdotes



Por Diulka Pérez, CNN Español

Santo Domingo, República Dominicana (CNN Español) - La iglesia católica en República Dominicana pidió perdón a la comunidad religiosa por los abusos que pudieran haber cometido sacerdotes. No obstante, el Episcopado dominicano de ese país se defendió de las acusaciones en medio de uno de los mayores escándalos sexuales que afecta a la iglesia en ese país.

El pronunciamiento se produce después de que el nuncio apostólico del Vaticano en Santo Domingo, Josef Wesolowski, fuera retirado de su cargo por la Santa Sede el pasado 21 de agosto tras un informe del Cardenal López Rodríguez sobre denuncias de abuso de menores.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros ta haci un Invitacion pa nobena na honor di Señor de Los Milagros (5-13 sept.) y e Virgen Dolorosa. Su 7 dolornan. (6-14 sept)

Grupo Peregrino Señor de los Milagros Aruba gustosamente ta invita bo na e nobena na Honor di Señor de los Milagros y tambe di e Virgen Dolorosa, despues di un w-end sumamente exitoso y yena cu gozo den Señor na Centro Caiquetio hunto cu Pader Aicardo di Buga, Colombia, dunando Señor de los Milagros tur honor y gloria cu E so merece. Nos kier gradici di curason cada persona cu a asisti na un of tur dos evento aki.

Y siendo nos un grupo peregrino cu ta peregrina di cas pa cas, e nobena e aña aki lo tuma lugar na Macuarima 156-A. Si bo ta bin di mundo nobo, yega na e cruzada di e dam di Cas Ariba, bira rechts, sigui core. Na e splitsing pa bay Urataka, e cas berde net dilanti di e splitsing. Lo bay tin un crus ilumina na e cas. E nobena ta cuminsa pa 7'or anochi. Como devotonan di e Birgen Dolorosa, nos ta recorda cu den e ciclo Santoral cu ta riba 15 di september caminda ta conmemora Su shete (7) dolornan y nos lo reza e Rosario Dolorosa pa 6.15 pm, prome cu e nobena cuminsa. Corda cu Mama Maria a warda tur su dolornan silenciosamente den su curason, pasobra e tabata sa cu e tambe lo triunfa.

Un invitacion ta bay na tur su debotonan, tur fiel catolico, sin distincion di parokia. Un y tur ta bon bini na e nobena aki. E triunfo di e Santa Cruz y fiesta di Señor de Los Milagros lo ta diasabra 14 di September y lo wordo celebra riba invitacion di Pastoor Toti Fuentebella na e Parokia di Santa Filomena na Paradera e aña aki. Nos lo cuminsa cu un prosecion pa 6.30 atardi ariba e plenchi dilanti misa sigui pa e Santa Eucaristia pa 7.00 pm. Un y tur ta bon bin den e prosecion aki y nos color ta biña cu blanco.

Un berdadero devoto di Señor de Los Milagros ta practica e fundeshi di e devocion aki cu ta: AMOR. Grupo Peregrino Señor de los Milagros, ta debotonan di Hesus Crucifica. Siguidornan di Cristo.Y hunto cunE Su Mama Dolorosa, na pia di e cruz. Pa ta un deboto berdadero di Señor de los Milagros bo mester ta un imahen bibo di djE. Busca den cada ruman e imahen di Hesus. (Manera e historia di e indiecita cu a stima su ruman den necesidad y a yudé) Sin warda odio, rencor, invidia, jaloers, sin divicion.

E devocion no ta solamente reza oracionnan bunita na e Milagroso, pero tambe biba e palabra cu ta bisa den Huan 13, 34-35:"Mi ta duna boso un mandamento nobo: stima otro! Manera Ami a stima boso, asina boso tambe mester stima otro. Si boso stima otro, tur hende lo sa cu boso ta mi discipelnan". (Un deboto di Señor de los Milagros)

Por trece bo(so) peticion scirbi y bo ta deposite den un caha, y durante e 9 dianan di nobena, nos tur lo reza cu fe y devocion berdadero. Cu un curason habri y limpi. Rumannan haci obra y sacrificio pa bo por obtene gracianan di Señor de Los Milagros. E ta obra segun bo fe cu bo pone den djE. E ta scrundiña bo curason y bo echonan.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros

E Exaltacion di e Santa Cruz: Fiesta: 14 di september. Kico esaki kier meen? Kico e ta recorda nos? Y kico e tin den comun cu e Fiesta di Señor de Los Milagros?

E fiesta di e triunfo di e Santa Cruz ta wordo haci pa recorda e recuperacion di e Santa Cruz obteni na aña 628 pa e Emperador Heraclio, ken a logra rescaté di e Perzianan cu a horté di Jerusalem na aña 614 y a hibe Jerusalem bek dia 14 di September y for di e dia ey El a keda señala ariba e kalender liturgico como e dia di Exaltacion di e Vera Cruz.

Ora e Santa Cruz a yega di nobo na Jerusalem, e Emperador kier a carga e cruz, mescos cu Hesus a haci, cu un procesion solemne den e cayanan, pero bisti tur na luho real. Y manera el a pone e cruz ariba su schouder, el a ripara cu e no ta capas di haci'e y a paralisa. E ora e Arzobispo di Jerusalem, Zacarias, a bise: "Tur e trahenan luho cu bo tin bisti, no ta di acuerdo cu e aspecto humilde y doloroso di Cristo, ora El'a carga e Cruz den cayanan aki. E ora e Emperador a kita su mantel luhoso y su corona di oro y pia abou, el a cana den e cayanan y e por a sigui cu e procesion solemne.

E Santa Cruz, pa evita cu E lo wordo horta atrobe, a wordo parti den varios pida. Un a wordo hiba Roma, otro na Constantinopla, un tercera parti a keda den un baúl bunita di plata na Jerusalem. Otro a wordo parti den pida masha chikito pa wordo reparti den varios iglesia na mundo henter, cu nan a yama "Vera Cruz" (Verdadera Cruz).

Nos ta recorda cu hopi cariño y veneracion e Santa Cruz, pasobra na djE nos Salbador Hesu Cristo a muri y cu e cinco yaganan cu El a haya eynan, Cristo a paga nos debenan inmenso cu Dios y El'a logra nos Salbacion.

San Antonio Abad, na aña 300, riba fiesta di 17 Januari, a sosede cu e demonio a atake cu tentacionnan teribel, y un dia desespera di tanto atake, a ocuri'e di haci e señal di cruz y e demonio a desparece. Di e ora ey cada biaha cu tentacion diabolico acerk'e, e ta haci e señal di cruz y e enemigo ta hui. Y nan ta bisa cu for di e momento ey e custumber a cuminsa pa haci e señal di cruz pa por libra di e malo.

Ta wordo bisa cu na un Santo Grandi a cuminsa yega tentacionnan spantoso di tristeza. Pa tur cos e ta disgusta. El a consulta cu su director spiritual y esaki a bise: "Si bo no ta malo di curpa, e tristeza aki ta un tentacion di e demonio". El a recomende e frase di e buki Eclesiastico di e santa Bublia:"Tristeza no ta produci ningun fruta bon". Y el a consehe:"Cada biaha cu bo sinti bo tristo, haci cu masha devocion e señal di cruz. E Santa a ripara cu e señal di cruz e spiritu di tristeza ta aleha.

Ora nos Señora a parece pa prome biaha na Santa Bernadette di Lourdes na aña 1859. e mucha, ora el a waak e Birgen kier a haci e señal di cruz. Pero ora su dedenan a yega dilanti su cara su man a keda paralisa. E birgen e ora a haci e señal di cruz cune masha poco poco, for di su frenta na su pecho, y for di e skouder robes na e drechi y asina cu e Mama di Dios a caba di haci e señal di cruz cune, e mucha su man a los y e tambe por a haci'e. Y cu esaki el a comprende cu Nos Señora kier a dune un les cu ta necesario pa nos sa con pa haci e señal di cruz; masha poco poco y cu mas devocion.

Waak e hendenan rond di bo, y tambe ora nan pasa dilanti di un misa.

- Con bo ta haya e señal di cruz cu nan ta haci?
- E no ta parce mas bien un grawatamento cu e ta parce un señal di cruz?
- Con nos mes lo haci'e di awor padilanti.?
- Bo ta capas di coregi un persona, awor cu bo sa con Nos Señora a siña nos pa medio di Santa Bernadette di Lourdes?

E fecha 14 di september, ta e fecha di exaltacion (triunfo) di e Santa Cruz. Laga nos haci'e cu mas devocion y mas poco poco e señal di cruz.

Ora e Crucifijo di Señor de Los Milagros a wordo tira den e candela, pa sorpreza di tur esnan presente, el a restaura y bira mas bunita di loke e tabata. Te na 1.70 meter. Esey tambe tabata un triunfo.

Grupo Peregrino Señor de Los Milagros.

Invitacion

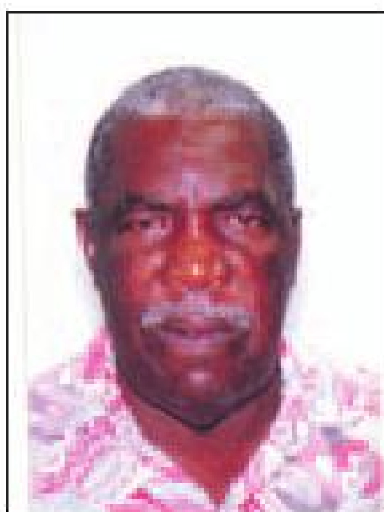
Pa medio di esaki nos kier invita tur famia, amigo y conocirnan
Pa un santo sacrificio di misa pa recorda 6 luna di fayecimento di nos difunto stima



Edison Pourier
Mihor conoci como "Eddy"
cu a bai sosega den brasa di nos Señor
Dia: Diadomingo 9 di September 2013
Na: Misa San Francisco
Ora: 7.00 pm
Boso presencia lo ta altamente aprecia.
Irena, Jairzinho, Elizair, Elixon Pourier

" The Lord is my shepherd; I shall not want. He maketh me to lie down in green pastures. He leadeth me beside the still waters. " Ps. 23:1,2

With deep sympathy we announce the death of:



William Lineth Hilman

better known as: "Joe"
Sunrise: October 25th, 1936
Sunset: September 4th, 2013

Date and time of the funeral will be announced later.

Palabra di Bijbel encuanto gañadornan:

"Diabel ta boso tata y boso kier pone e deseonan di boso tata den practica. E ta un matado for di comienzo y nunca e no a aten'e na berdad, pasobra e no tin berdad den dj'e."

Huan 8, 44.

Santa Faustina

Ayúdame, oh Señor, a que mis ojos sean misericordiosos, para que yo jamás recele o juzgue según las apariencias, sino que busque lo bello en el'alma de mi prójimo y acuda a ayudarle.
Ayúdame, oh Señor, a que mis oídos sean misericordiosos, para que tome en cuenta las necesidades de mi prójimo y no sea indiferente a sus penas y gemidos.
Ayúdame, oh Señor, a que mi lengua sea misericordiosa, para que jamás hable negativamente de mi prójimo, sino que tenga una palabra de consuelo y de perdón para todos.
Ayúdame, oh Señor, a que mis manos sean misericordiosas y llenas de buenas obras, para que sepa hacer sólo el bien a mi prójimo y cargar sobre mí las tareas más difíciles y penosas.
Ayúdame, oh Señor, a que mis pies sean misericordiosos, para que siempre me apresure a socorrer a mi prójimo, dominando mi propia fatiga y mi cansancio. Mi reposo verdadero está en el servicio a mi prójimo.

Ayúdame, oh Señor, a que mi corazón sea misericordioso, para que yo sienta todos los sufrimientos de mi prójimo. A nadie le rehusaré mi corazón. Seré sincera incluzo con aquellos de los cuales sé que abusarán de mi bondad. Y yo misma me encerraré en el misericordiosísimo Corazón de Jesús. Soportaré mis propios sufrimientos en silencio.

Que tu misericordia, oh Señor, repose dentro de mí.

3ER FESTIVAL INTERNACIONAL DI MUSICA CRISTIAN

DIADOMINGO 8 SEPTEMBER 2013

Fundacion Cristian Blessings International Ministries Foundation ta organizando pa 3er biaha un Festival Internacional Di Musica Cristian aki na Aruba diadomingo awor dia 8 september 2013 na Cas di Cultura pa 7.30 p.m. Despues di lunas di preparacion e evento aki un biaha mas lo ta uno di impacto pa nos pais contando cu psalmistanan di Aruba, Curacao, Colombia y Venezuela cu ta bin hunto cu e pueblo di Aruba pa un anochi di alabanza y adoracion den diferente idioma pa nos Senjor Jesucristo. E organizadornan ta gradici Dios y ta duna tur gloria y honra na dje cu ta permita cu Aruba tambe ta conoce un festival internacional di musica Cristian annualmente unda psalmistanan y oradornan local y internacional ta hane opportunidad pa bishita Aruba y ta bin hunto treciendo e mihor di nan produccionan pa Senjor y bendicionando Aruba y e pueblo di Dios. Durante e festival lo ta presente for di Aruba Eltienne Yarzagaray y N' Faith Youth Gospel Band y psalmistanan invita ta for di Curacao Shamiro Anita, di Colombia Sandra Martinez Cardeno, y di Venezuela Jesus Gudino, Abril Morales y Kerwin Marquez. Caarchinan ta na benta pa 35 florin y porta lo ta habri for di 7.00 p.m. na Cas di Cultura. Ta invita e pueblo di Aruba en general, rumannan den Cristo, ministerionan, Iglesia Cristian y tur musiconan Cristian pa apoya y duna sosten pa e fesival aki sea uno di gran bendicion pa nos tur. Hallelujah!

Gradicimento/ Invitacion

Pa medio di esaki famia Gomez, Franken ta gradici tur esnan cu di un manera of otro a mustra nan atencion durante fayecimento y entiero di nan defunto stima:

Nelson Robert Gomez
"Nel"

Gradicimento special ta bay na tur cu a yama, manda flor, krans, kaarchi y tur famia, amigo, colega y conocirnan. Boso muestra di atencion tabata un gran consuelo pa nos. Un danki special na Fabiola Maduro, Mieke de Droog y tambe e departamento di Valero Marketing & Supply Aruba.

Alavez nos ta invita pa 3 Santo Sacrificio di Misa na Misa Santa Filomena na Paradera.
Diabierna 6 September pa 7'or di anochi
Diahuebs 12 September pa 7'or di anochi

Boso presencia lo ta altamente aprecia.

En espera di e Copa Mundial di FIFA!

Coca-Cola Aruba cu actividadnan na diferente supermercado

Diasabra awor for di 12or di merdia na Ling & Sons Super Center

STA. CRUZ -- Coca-Cola Aruba ta ofrece bo e oportunidad unico pa gana un chens pa saca potret hunto cu e Copa Mundial di FIFA dia 2 di November proximo na Westin Hotel. Coca-Cola Aruba ta cuminsa cu actividadnan na diferente supermercadonan rond di Aruba buscando algun feliz ganado pa saca potret cu e Copa Mundial di FIFA. Tur siman lo ta bay ta presente na diferente supermercado den tur bario. Lo tin diferente manera cu por gana un ticket pa participa. Riba dia 7di September e bishitanan na e supermercadonan lo cuminsa na Ling & Sons Super Center. Lo tin diferente actividad den e supermercado, manera ta "Kick & Win" cu ta un gol di Coca-Cola, den unda bo por purba scop e bala den dje pa gana bo ticket pa e "FIFA trophy event". E evento den Ling & Sons Super Center lo cuminsa 12or di merdia y lo sigui te cu 4or di atardi. Otro evento lo ta e "Go got Skills Challenge", cu ta 4 stage di diferente training di futbol cu e clientenan tin cu completa pa por gana nan ticket pa e evento. E asina yama "Samba show" lo ta entre 2:30pm y 3:30pm. E grupo Pachanga lo tey pa duna un show di Samba y siña e clientenan con pa baila Samba. Despues di practica lo tin un competencia di samba pa mira ken por bail'e miho. E ganado lo ricibi su ticket pa e "FIFA trophy event". Pa por cualifica y participa den e 3 retonan aki, bo tin cu cumpra un six pack di bleki, 4 boter di 20 ons of 2 boter di 2 liter di combinacion di e productonan Coca Cola, Diet Coke of Coke Zero, presenta bo recibo di pago y bo ta participa! Ecotech Aruba lo tey pa e programa di reciclahe "Give It Back" di Coca Cola. Clientenan cu por entrega 3.5 kilo di productonan (bleki of plastic) recicla di Coca Cola, Diet Coke of Coke Zero lo ricibi nan ticket pa e "FIFA Trophy Event". Si bo no logra e cantidad di 3.5 kilo e prome siman, bo por trece mas na e siguiente bishita di supermercado y asina acumula pa yega e cantidad indica. Specialmente pa e campaña aki, a crea tambe un "Coca Cola Frenzy Happy Hour", den cual clientenan cu cumpra dos caha di cualkier combinacion di productonan di Coke, Diet Coke of Coke Zero di cualkier tamaño, sea ta bleki, boter di 20 ons of boter di 2 liter, lo ricibi nan ticket pa e "FIFA Trophy Event" mesora. Lo anuncia durante dia ki ora esaki lo tuma luga y manera e 25 ticketnan pa e SPECIAL aki caba, e "happy hour" tambe a caba.

Lo tin transmision bibo via diferente radio, manera ta Blue FM y Caliente FM. Esaki ta un evento grandi cu Coca-Cola Aruba ta brinda nos comunidad, amantenan di e miho refresco na mundo! Lo actualisa e pagina di Facebook di Coca Cola Aruba cu tur informacion tocante e eventonan aki. Djis "Like" e pagina di Coca-Cola Aruba pa asina bo keda bon informa y tambe pa por haya chens pa gana un di e ticketnan aki. Sin duda esaki ta un evento unico y historico cu ta tumando luga na Aruba, esta cu e trofeo di e Campeonato Mundial di Futbol ta pasa nos isla...y Coca Cola ta duna Bo e oportunidad di saca potret cune!